

LA REVUE DE TERREBONNE

18e année - No 22 Terrebonne, le 2 octobre 1974

Directeur: AIME DESPATIE. TEL.: 666-3946

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

15c

Les Conseils municipaux de Lachenaie, Terrebonne et Terrebonne/Paroisse forment un comité pour l'étude d'une mise en commun du service d'incendie.

(Page 8: notre article)

Qu'est-ce qu'on attend pour doter la région d'un foyer pour personnes âgées?

Un montant de \$80 millions vient d'être mis à la disposition du Québec par le gouvernement du Canada par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement, afin de doter les municipalités les plus démunies d'institutions ou foyers pour les personnes âgées.

C'est la déclaration qui a été faite au représentant de La Revue qui participait jeudi de la semaine dernière

à une conférence de presse de Bell Canada, par le député de Terrebonne aux Communes, M. Roland Comtois.

Il a aussi été question au cours de cette conversation impromptue, du fait que la région de Terrebonne avait déjà fait une enquête à ce propos et que le document accumulait sans doute de la poussière sur les tablettes en quelque part.

Rappelons que le conseil

municipal, suite à ce rapport bien documenté, avait envoyé une demande à Québec. On est revenu à la charge il y a quelques mois. Le ministère des Affaires sociales à Québec a répondu que de tels foyers étaient prévus à Lachute et à Saint-Eustache seulement, pas à Terrebonne.

Maintenant que des montants intéressants ont été débloqués, il faut revenir à la charge et ne pas lâcher.

L'accord a été fait entre le Conseil municipal et le Conseil scolaire pour l'utilisation de l'aréna-200 heures pour \$500.

La preuve vient encore d'être faite que des hommes publics qui mettent sur la table leurs divergences de vues peuvent finir par s'entendre: les membres du Conseil scolaire ont rencontré mardi soir de la semaine dernière, ceux du Conseil municipal à l'hôtel de ville de Terrebonne et l'accord a été fait pour l'utilisation de l'aréna durant les heures de classe.

Le Conseil municipal est revenu sur sa décision de charger un montant de \$6,000 en sus du \$500

pour 300 heures d'occupation de l'aréna municipal. A la fin de la discussion, il a été entendu que le Conseil scolaire verserait \$500 pour 200 heures d'occupation, durant les heures de classe, soit de 8h30 jusqu'à 11h30 dans la matinée, du lundi au vendredi.

Les modalités d'occupation seront déterminées par les directions des différentes écoles et un calendrier sera alors remis au régisseur de l'aréna.

Si le Conseil scolaire désire plus d'heures d'occupa-

tion, le taux préférentiel de \$20 l'heure sera chargé. Il est bien entendu qu'il s'agit d'échanges de services entre les deux corps publics et non pas de montants à verser.

La réunion a été très cordiale, selon les participants et les membres du Conseil scolaire qui étaient délégués auprès du Conseil municipal n'ont pas caché leur satisfaction d'en être arrivés à un arrangement à l'amiable qui est tout à l'avantage des enfants de nos écoles.

Un autre agrandissement à l'usine de Canada Packaging portera la superficie à 60,000 pieds carrés

La société Canada Packaging Limited de la rue Léveillé à Terrebonne investira environ \$150,000 pour un agrandissement à son usine. Le contrat qui a été octroyé récemment est pour une annexe de 15,000 pieds carrés et la surface

totale de cette entreprise sera de 60,000 pieds carrés une fois les travaux terminés.

Le permis a été octroyé par la ville de Terrebonne en septembre et les travaux sont déjà commencés.

Le projet de construction inclut également l'installation d'un deuxième silo pour l'emmagasinage de la résine plastique utilisée par cette société.

La compagnie emploie présentement au moins 160 personnes.

Le CLSC: Choix de l'emplacement bientôt

(Page 6: notre article)

MASCOUCHE
Les permis de construction en septembre: \$1,261,400
(Page 22: notre article)

Formation d'une équipe pour l'élection dans Terrebonne/Paroisse
(Page 2: nos informations)

Me Paquette élu président



Me. CLAUDE PAQUETTE président du Conseil scolaire de Terrebonne, a été élu sans opposition président de l'Association des Conseils scolaires de la région de Montréal lors du congrès tenu les 20, 21 et 22 septembre dans la métropole. Me Paquette oeuvre dans l'Association depuis deux ans.

Notons que l'Association comprend les Conseils scolaires Baldwin-Cartier, Chomedey-Laval, Jérôme-le-Royer, le Gardeur, les Ecorces, des Mille-Îles, Duvernay, Sault Saint-Louis, Sainte-Croix, Terrebonne et Verdun.

Assemblée du Conseil municipal

Le Conseil municipal de Terrebonne s'assemblera le jeudi soir 3 octobre, à 8h, précises dans la salle des délibérations de l'hôtel de ville. Les contribuables y sont cordialement invités. Une période est consacrée aux questions de ceux-ci après les débats des membres du Conseil.

Médecin de garde

Le Dr François Paquin, M.D., assurera la garde médicale à Terrebonne cette fin de semaine, samedi et dimanche, 5 et 6 octobre et on pourra communiquer avec lui POUR LES CAS URGENTS SEULEMENT en composant 666-3762.

Bell Canada inaugure à Terrebonne un centre de commutation de plusieurs millions

(Page 14: nos informations)



UNE SCÈNE FAMILIÈRE À TERREBONNE DEPUIS QUELQUES ANNÉES: la traditionnelle cérémonie de la première pelletée de terre pour la construction d'un édifice important. Sur notre photo, lors de l'inauguration officielle des travaux du centre de commutation SP-1 de Bell Canada, boulevard des Seigneurs, jeudi de la semaine dernière. De g. à dr. MM. Roger Lepage, représentant du maire de Lachenaie, Thomas Wood, représentant du maire de Mascouche, Guy Perreault de Bell Canada, Me Denis Hardy, député de Terrebonne, Dr François Paquin, maire de Terrebonne, Jean-Paul Gagnon, de Bell Canada, J.-Roland Comtois, député de Terrebonne à Ottawa et Louis-Gilles Guimet, maire de Terrebonne/Paroisse.

(PHOTO STUDIO ALAIN)

Nouvelles inscriptions pour le patinage artistique

Le conseil des directeurs a décidé, lors de sa dernière réunion, d'ouvrir le club aux vingt prochaines personnes qui appelleront. Pour les autres, le club accepte de prendre de nouvelles inscriptions pour l'an prochain. Vous comprendrez aisément qu'il faut réserver très tôt les heures de glace suffisantes pour l'expansion du club.

C'est pourquoi dès maintenant nous planifions pour l'an prochain. Pour vous donner un petit aperçu des heures de glace dont nous aurons besoin, regardez-bien le tableau ci-dessous:

1ère année: 2 heures, 2e année: 7 heures, 3e année: 12 heures. Il faut comprendre que lors de l'initiation, l'enfant peut être dans un groupe important, mais au fur et à mesure de son ascension, les groupes doivent être plus restreints; donc il faut pour le même groupe d'enfants, plusieurs heures supplémentaires pour se perfectionner.

Il est intéressant de constater que lors de la deuxième année, le Club de Patinage artistique de Terrebonne n'utilisera que 5 p.c. des heures normales de loca-

tion ou 4 p.c. des heures totales possibles de location. Ceci afin de comparer avec les heures de glace réservées au hockey.

Un aréna se doit de desservir le plus de sports possibles, c'est pourquoi le patinage artistique se doit d'y être pour le bien physique et moral de nos jeunes.

Pour les inscriptions, veuillez téléphoner à: Mme Labrosse, secrétaire du club (666-4840)

Claude Beaudoin, trésorier

Trois candidats contre les conseillers actuels dans Terrebonne/Paroisse

Appuyés par le conseiller municipal M. Léopold Mignacco, trois candidats seront sur les rangs à l'appel nominal du lundi 28 octobre en vue de l'élection qui aura lieu le lundi 4 novembre, dans la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne.

MM. René Raymond (chemin Gascon), Roger Dandeneault (montée Gagnon) et Bernard Rivet (Côte de Terrebonne), au cours d'une conférence de presse qui avait lieu le mercredi soir 2 octobre, au buffet Stella, ont déclaré qu'ils feraient la lutte aux trois conseillers actuels dont le mandat se termine cette année, soit MM. Edouard Orr, Roland Proulx et Irénée Forget.



Louis-Paul "Le Traiteur"
RESTAURANT "TI-KIT"
CASSE-CROUTE
179 CHAPLEAU,
TERREBONNE — 666-4148

BUFFETS de tous genres avec ou sans service

Visitez notre salle "LE PATIO" pour noces, réceptions, réunions, etc.



PERMIS COMPLET DE LA REGIE DES ALCOOLS
LOCATION DE VAISSELLE ET DE VERRERIE,
PATISSERIES FRANCAISES, GATEAUX, ETC.



Bienvenue au chic, à l'accueillant
MOTEL LE SOMMET
Votre hôte: Jean-Paul Clark
Spectacles toutes les fins de semaine
LILI MOREL, M.C.

RESERVEZ MAINTENANT pour vos réceptions, mariages et autres occasions en appelant 666-6146

Nous pouvons organiser tous genres de parties de plaisir pour vous S.V.P. APPELEZ 666-6146

Contrat à Sainte-Anne

Un contrat vient d'être accordé pour l'amélioration des locaux du personnel du Centre régional de réception à Sainte-Anne-des-Plaines, annonce M. J. Roland Comtois, député de Terrebonne aux Communes. Ce contrat, au montant de \$90,000 a été octroyé à Northal Construction de Montréal.



Restaurant LE GRILLON

Réjeanne Vaillant, propriétaire
Pour un bon repas ou un snack dans une ambiance de bon goût...
Permis complet de la S.A.Q.

742, rue Saint-Pierre

666-6492

Terrebonne

POULET

'A LA KENTUCKY'



Repas complets

LIVRAISON

A LA PLACE DES SEIGNEURS
TERREBONNE

CASSE-CROUTE GAGNON

852, DES SEIGNEURS
TERREBONNE

AIR CLIMATISE

666-8910

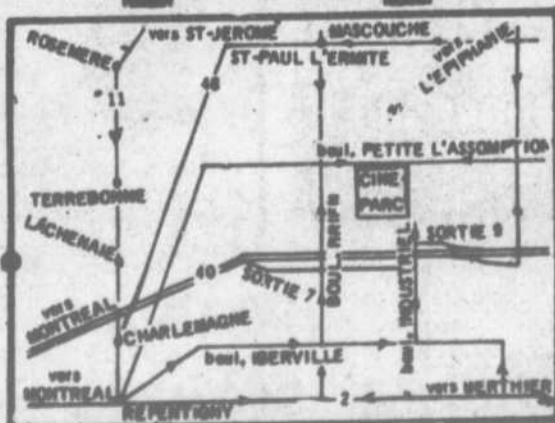
C I N E
P A R C

TEL: 861-6641

24 HEURES
PAR JOUR

A
REPENTIGNY

4-5-6 OCTOBRE



4-5-6 OCTOBRE



SERGIO LEONE présente

POUR TOUS

MON NOM EST PERSONNE
HENRY FONDA... TERENCE HILL

2e film

SEPT FOIS SEPT

CINEMA TERREBONNE

anciennement FIGARO

TEL. 666-3121 24 heures par jour

VEN. SAM. DIM. LUN. 4-5-6-7 OCT.

STEVE McQUEEN



POUR TOUS

DE LA CÉLÈBRE COURSE:
"LES 24 HEURES DU MANS"

"LE MANS"

AU MÊME PROGRAMME

JOHN WAYNE
"RIO LOBO"



FERRONNERIE
M. JACQUES LTEE
 Quincallerie
 "RO-NA"
 Livraison gratuite

803, St-Pierre
 coin Ste-Marie
 TERREBONNE

666-3333

LA REVUE DE TERREBONNE

Terrebonne, le mercredi 2 octobre 1974

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

ALEXANDER VOLKSWAGEN INC.
 4100 chemin Gascon, Terrebonne
 666-3782

VW

PORSCHE
 + **AUDI**

VENTE — SERVICE — PIÈCES
NEUVES — USAGÉES

Elite Picture Frame s'installe à Terrebonne et sera en opération au milieu d'octobre

(YC) La compagnie Elite Picture Frame appartenant à M. Gustave Gyarmatic et qui, actuellement, est située dans trois succursales de Montréal, déménagera ses installations au complet sur la rue Saint-Louis, coin boul. Terrebonne à Terrebonne vers le milieu d'octobre. Elite Picture Frame se

spécialise dans la fabrication de cadre de peinture. De 17 employés que la compagnie a présentement à Montréal, le nombre sera porté à environ 30 ou 35 employés à la manufacture de Terrebonne. Les tableaux "Elite", comme on les appelle, sont exposés dans les galeries d'art des

grands centres d'achats de la région métropolitaine tels que Place Versailles, Hypermarché, Galeries Saint-Laurent, etc... La bâtisse sur le coin de la rue Saint-Louis et du boulevard Terrebonne fait présentement l'objet de rénovations importantes et on a agrandi la surface du double.

Les travaux aux "Galeries de Terrebonne" avancent selon l'échéancier-ouverture en mars 1975

Les travaux de construction sous la conduite de l'entrepreneur général Ain & Zakuta de Montréal

avancent selon l'échéancier aux "Galeries de Terrebonne" et l'ouverture en sera faite en mars 1975, selon

un porte-parole de Westcliff Development, promoteurs du projet.

Simpsons-Sears ouvrira un bureau de vente à Terrebonne au début de nov.

Simpsons-Sears, une des plus importantes entreprises canadiennes de vente au détail ouvrira à Terrebonne, au 742, boulevard des Seigneurs, un bureau de vente par catalogue à la fin d'octobre ou au début de novembre.

deux sera aussi présent dans l'établissement pour la vente des appareils et de 15 à 25 employés surnuméraires assureront le service à la clientèle.

La plupart des espaces ont été loués et il ne resterait plus que quelques locations à faire. On aurait de la place pour un magasin de cadeaux, lingerie et marchand de chaussures. Les personnes intéressées pourront communiquer avec M. Gouda en composant 288-0157.

Deux personnes à temps régulier seront affectées au service de la clientèle dès le début afin de conseiller et faciliter l'achat par catalogue aux personnes de la région. Un représentant ven-

Les heures d'affaires seront les mêmes que dans les grands magasins.

On nous informe que c'est la Banque de Montréal qui occupera un espace de 3,700 pieds carrés au centre des magasins, près de l'entrée principale.

La canalisation des rivières

Le fameux projet consistant à nettoyer le fond des rivières Mille-Iles et des Prairies, ou mieux encore à canaliser leur lit, projet qui avait fait l'objet d'un budget spécial il y a plus de dix ans et qui demeure encore aux yeux de certains la solution unique aux inondations annuelles du printemps, ne serait en fait qu'un pis-aller peu recommandable.

Des marchandises seront aussi en démonstration sur le plancher, soit cuisinières, laveuses, séchoirs, réfrigérateurs, téléviseurs, échantillons de tapis, polisseuses, aspirateurs, outils de bricolage.

La compagnie Zellers sera située tout près du boulevard des Seigneurs alors que le magasin Steinberg sera à l'autre extrémité.

C'est du moins la conclusion pratique à laquelle sont parvenus les ingénieurs affectés récemment par le gouvernement du Québec pour étudier la possibilité de bâtir un barrage sur le lac des Deux-Montagnes, canaliser la rivière des Prairies et draguer la rivière des Mille-Iles.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TERREBONNE
 666-4042
 754, SAINT-PIERRE — TERREBONNE

A VOTRE DISPOSITION GRATUITEMENT!

RALPH NADER
 Le festin empoisonné
MARIO BRUNET
 La voile : un jeu d'enfant
ANTONIA FRASER
 Marie Stuart
CHRISTIAN CAFARAKIS
 Le fabuleux Onassis
 La fabuleuse Jackie Onassis

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi de 1h à 5h, le samedi de 1h à 3h. Le soir: Mardi, mercredi, vendredi de 6h à 9h.

Komo Construction obtient le contrat pour la route 18 entre Chertsey et Entrelacs

Notre confrère L'Action de Montcalm publiait en manchette la semaine dernière que le contrat de construction de la nouvelle route 18 (autoroute 25) avait été octroyé à Komo Construction pour un montant de \$9,115,965.

Ce contrat est pour le terrassement et le revêtement en béton bitumineux sur une longueur de 8,57 milles entre Chertsey en passant par le lac Paré jusqu'à la municipalité d'Entrelacs (Saint-Emile).

Un deuxième tronçon de cette route, sur une longueur de 8 milles, fera l'objet d'un autre contrat à la suite de l'ouverture des offres d'ici quelques semaines. Ces travaux toucheront la partie qui s'étend d'Entrelacs à Notre-Dame-de-la-Merci.

La troisième phase entre La Merci et Saint-Donat pourrait être mise en chantier à la suite de l'ouverture d'offres au printemps de 1975.

Notre confrère rappelle que le premier projet prévoyait une dépense d'environ \$22,600,000 pour ces travaux mais on peut s'attendre à un investissement plus élevé à cause du coût des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Permis de bâtir

En juin, la valeur des permis de bâtir émis au Canada s'est élevée à \$763,8 millions soit une diminution de 2,8 pour cent par rapport à juin 1973 (\$785,5)

PROFITEZ DES TARIFS HORS-SAISON
 DEPARTS DE MONTREAL

La Martinique

15 jours, à compter de \$450.00

CUBA VIA AIR CANADA

1 semaine à partir de \$339.00
 transports, hôtel,
 3 repas par jour

L'HIVER PROCHAIN

CROISIÈRE AUX ANTILLES SIX CROISIÈRES-GROUPE

Départ de New-York
 avec autocar de Montréal à Montréal,
 à bord de l'OCEANIC

14 jours, à compter de \$750 (tout compris)
 DEPARTS: 30 novembre — 21 décembre
 26 janvier — 8 février
 25 février — 10 mars

VOYAGES KARAVEL

538, MASSON, TERREBONNE, QUE.
 TEL.: 666-1266



Je vous accompagnerai jusqu'au bateau

Les personnes qui jouissent le plus de leur retraite sont celles qui y ont pourvu. Pourquoi pas vous aussi? Vous pourriez faire le tour du monde, comme bien d'autres que vous connaissez. Je puis vous aider à tracer un programme conforme à vos besoins afin de vous procurer le revenu nécessaire plus tard. Est-il de temps plus propice qu'aujourd'hui?

LIONEL DURAND
 1228, G.M. Prévost
 TERREBONNE J6W 3G6

Membre de l'Association des Assureurs-vie de la province de Québec



La Métropolitaine

Ottawa, Ontario
 Nous assurons la vie
 Parce que nous la respectons.

PSM
ECONOMIE + SERVICE

Pharmacie
J.B. MESSIER 666-3739
 Pharmacien
 546 rue MASSON
 TERREBONNE

LIVRAISON
 GRATUITE
 ET RAPIDE

Décès Renaud



A Mascouche, le 23 septembre, est décédé Jean-Baptiste Renaud, époux en premières noces de Jeanne Bohémier et en deuxième noces d'Anna Leclair et demeurant au 1174 St-Henri. Les funérailles eurent lieu mercredi, le 25 en l'église paroissiale de St-Henri de Mascouche, de la Résidence Roch et Frères et Crépeau du 2904 Dupras, à Mascouche. La dépouille mortelle fut inhumée au cimetière paroissial.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil une fille et un gendre, M. et Mme Emmanuel Allard (Jeanne), une soeur, Elisabeth, cinq petits-enfants, deux arrière-petits-enfants et une belle-soeur, Mme Louise Renaud, de Terrebonne.

Décès Desjardins

A Terrebonne, le 27 septembre, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Etienne Desjardins, époux de feu Annette Grenon, pensionnaire du Foyer de l'Immaculée, rue Dupré, à Terrebonne. Les funérailles avaient lieu de la Résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église paroissiale et l'inhumation à Terrebonne. Il laisse sa fille Françoise (Mme Raymond Ouimet) et son fils André, courtier d'assurances, époux de Lorraine Désautels, cinq petits-enfants, parents et amis.

Décès Devaux

A Saint-Vincent-de-Paul, le 25 septembre, à l'âge de 87 ans, est décédée Mlle Virginie Devaux, célibataire, autrefois du 3862 boulevard Saint-Charles, à Lachenaie. Les funérailles avaient lieu le 27 des Salons Jos Guay & Fils, 756 rue Saint-Louis, en l'église de Lachenaie et inhumation au cimetière local. La défunte était la belle-soeur de feu Philiat Mathieu, un ancien maire de Lachenaie. Elle laisse plusieurs neveux et nièces.

Naissances à Terrebonne

Les nouveaux-nés suivants ont été baptisés en l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne, le dimanche 22 septembre.

Joseph, Patrick, Alexandre, Steve, fils de M. et Mme Gérard Baril (Rachel Dallaire). Parrain et marraine, M. et Mme Alexandre Baril.

Marie, Nicole, Louise, fille de M. et Mme Ernest Beaupré (Hélène Lefebvre). Parrain et marraine, M. et Mme Michel Lefebvre.

Joseph, Jacques, Jean, fils de M. et Mme Jacques Charron (Carmen Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Charron.

Sonia, Caroline, fille de M. et Mme Paul Giguère (Huguette Janvier). Parrain et marraine, Jean Giguère, et Jeanne-Mance Janvier.

Luce, Pierrette, Marilou, fille de M. et Mme Jean Guilbeault (Pierrette Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Pierre A. Roy.

Bernard, Max, Jean-Sébastien, fils de M. et Mme Jean-Guy Millette (Christine Desgagné). Parrain et marraine, M. et Mme Max Westphalen.

Joseph, Edouard, Dominic, fils de M. et Mme Denis Renaud (Danielle Désautels). Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Renaud.

M. Raymond en congrès

M. Aldéric Raymond, président du Club de l'Age d'or de Terrebonne, participait en fin de semaine au congrès provincial des présidents des clubs d'âge d'or du Québec qui se déroulait à la Résidence des Pères Montfortains, rue Sherbrooke, à Montréal.



En hommage à Josphat (Tit-Bé) Limoges, parti vers la Maison du Père, le 5 octobre 1973.

Une messe premier anniversaire sera célébrée en l'église Saint-Maurice de Bois-des-Filion, le dimanche 6 octobre 1974, à 10h le matin.

Recommandée par sa fille Elmire, ses deux soeurs Clarinthe et Laura (Mme Jos. Omer Ouimet)

Ceux qui l'ont connu et aimé sont invités à participer à cette messe.

Il est interdit d'annoncer les bingos et parties de cartes

On nous demande souvent à La Revue de publier des communiqués ou annonces pour des bingos ou parties de cartes. La loi de la Régie des loteries et courses du Québec interdit de telles annonces dans les journaux. Elle va plus loin: il est défendu de faire quelque annonce que ce soit par quelque moyen que ce soit.

En plus, toute association

ou groupement qui veut organiser une telle soirée doit d'abord solliciter un permis de cette régie d'Etat au moins trente jours à l'avance. Ceci s'applique aux bingos, aux parties de cartes et aux tirages de tous genres.

Même si on a ce permis, toute annonce est interdite.

La Revue ne peut donc publier quoi que ce soit et le regrette vivement.

"L'Eglise sur la place"

Emission du 13 octobre 1974.

Que seront les prêtres de demain?

Depuis quelques années, la littérature, le cinéma et l'opinion populaire se sont beaucoup intéressés au prêtre. Parallèlement, on assiste à une diminution sensible des effectifs du clergé. Le nombre des candidats au sacerdoce diminue tandis qu'augmente le nombre des prêtres qui retournent à l'état laïc. Ces phénomènes sont les lignes d'une importante mutation que subit actuellement l'image du prêtre chez nous!

Depuis le saint Curé d'Ars, en effet, l'image du prêtre a beaucoup changé dans notre milieu. Le prêtre lui-même se perçoit différemment. En même temps que sa garde-robe, le prêtre a renouvelé ses modes de présence au monde. Ses tentatives d'engagement socio-politiques ont soulevé des réactions contraires. Son célibat est devenu un objet de discussion publique.

Pourtant des jeunes gens et des hommes de tout âge demandent encore à deve-

nir prêtres. Vingt-deux sont entrés au Grand Séminaire de Montréal au début de septembre.

Qui sont-ils? Pourquoi veulent-ils devenir prêtres? Quelle sorte de prêtres veulent-ils être? Qu'est-il exigé d'eux pour être acceptés au Grand Séminaire? A quelle formation doivent-ils se soumettre?

Deux nouveaux séminaristes, André Roberge et Alain Roy et un responsable de leur formation, monsieur Raymond Gauthier, p.s.s., seront les invités de l'émission "L'Eglise sur la place", le dimanche 13 octobre, à 2 heures de l'après-midi, à Télémetropole, canal 10 à Montréal.

L'ouragan Fifi a dévasté le Honduras

- Le père Gilles Gascon est sauf

Le Père Gilles Gascon, de la Société des Missions étrangères, missionnaire en Honduras, est en bonne santé et il semble d'après des rapports fragmentaires reçus de ce pays d'Amérique centrale, qu'il n'a pas été trop affecté par l'ouragan Fifi qui a dévasté ce pays récemment.

La mission du P. Gascon, un enfant de Terrebonne, est située du côté de l'océan Pacifique alors que l'ouragan a plutôt frappé la côte atlantique.

Il n'y aurait pas trop de problèmes de ce côté quoique le secteur ait été affecté

On aura tout vu!

Les monteurs de ligne de l'Hydro-Québec en voient de toutes les couleurs au cours de leur travail, comme en témoigne cette anecdote rapportée par le magazine Hydro-Press de septembre.

Alors que les monteurs s'apprétaient à enlever le courant afin d'effectuer des réparations, au lac Filion, à Saint-Sauveur, une dame sortit de chez elle et argumenta avec eux, alléguant qu'il était absolument impossible de couper l'électricité tout de suite puisque son programme favori de télévision allait commencer et qu'il n'était pas question pour elle de le manquer. Or, en bons gentlemen, nos hommes de lignes lui répondirent qu'ils ne pouvaient retarder les réparations à effectuer et qu'il y avait, par contre, une possibilité d'arrangement: "Nous avons l'électricité dans notre camion; si vous voulez brancher votre appareil, vous êtes la bienvenue".

Sitôt dit, sitôt fait, la dame alla chercher son téléviseur portatif, sa chaise de parterre, ses cigarettes et son café, puis s'installa confortablement devant son appareil tout en recommandant à nos monteurs de travailler le plus silencieusement possible afin qu'elle ne soit pas dérangée par le bruit.

té par des inondations; les récoltes seraient perdues à nombre d'endroits.

Dès que nous aurons des nouvelles de notre ex-concitoyen, nous nous empresserons de les communiquer à nos lecteurs.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
ST-LOUIS
FUNERAL HOME

Directeurs de funérailles
Roland Thout
Cyrille Joyal
666-4092

A VOTRE DISPOSITION
AMBULANCE TERREBONNE ENR
666-3809 SI OCCUPE: **666-4092**

la boutique sensations
666-6646

190 St-André Terrebonne
FLEURISTE
FLEURISTE
nous livrons partout

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES
Leopold Guay - Yvon Guay - Jean Guay
Membres diplômés de la Corporation des thanatologues du Québec
756, Saint-Louis
Bureau 284, Saint-André
666-3832

AMBULANCE
JOS. GUAY & FILS
Tel.: **666-3832**

Cinéma au Centre

Il y aura cinéma à compter de 1h dimanche après-midi dans la grande salle du Centre de loisirs de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne. On présentera un film en couleurs de Walt Disney.

Les recettes globales des restaurants au Canada ont atteint \$161,9 millions en juillet, une augmentation de 10,20% par rapport à l'année précédente.

L'Evangile de l'an 2000

On nous prie d'apporter une correction à l'article paru dans La Revue de la semaine dernière: L'EVANGILE DE L'AN 2000, de Laurent Gagnon, est un volume de 350 pages et non de 150 comme écrit, et il est au même bas prix de \$3.75.

Par la même occasion, un deuxième appel est lancé pour la grande souscription-octobre en vue de l'édition espagnole de cet ouvrage, pour l'Amérique latine. S.O.S. spécial aux associations de Terrebonne et des alentours.

Adressez vos dons à Claudette Bertrand, au 342, rue de la Gare, Terrebonne. Merci à l'avance.

LA REVUE DE TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE. NE, journal hebdomadaire, est publiée par Aimé Despatie, au 608, rue Thérèse, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'imprimerie St-Jérôme Inc.

Toute correspondance doit être adressée à Case postale 88, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la deuxième classe — enregistré au 6258. Dépôt légal à la bibliothèque nationale du Québec.

Prix de l'exemplaire: un numéro 25 cents; à l'année par abonnement \$5 partout au Canada et \$7 pour les pays étrangers.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 666-3948 ET 666-3719

DIRECTEUR: AIME DESPATIE
ADJOINT A LA DIRECTION: PIERRE VIGNEAULT
REDACTION: YVES CHARTRAND
SPORTS: GILLES CHAPUT
CORRESPONDANTS:
BOIS-DES-FILION: Claire Bonnard, 20 - 42e Avenue, tél. 625-1000.
STE-ANNE-DES-PLAINES: Mme Agathe Simard, 68, boul. Sainte-Anne (625-9232).
LA PLAINE: Mme Philippe Villeneuve, 4423 ch. Barrette (625-3977).

La première réunion du Comité d'école de la polyvalente Armand-Corbeil

Le mardi soir, à 8h00, 24 septembre, les huit (8) membres du comité d'école de la polyvalente A. Corbeil se rencontraient pour leur première réunion mensuelle: six parents (trois de Mascouche, trois de Terrebonne) un représentant des enseignants et le directeur de l'école.

Deux secteurs n'étant pas représentés, Lachenaie et La Plaine, le Comité a d'abord exprimé le vœu qu'au moins un parent de chacune de ces régions veuille bien rejoindre le groupe, quitte à faire ratifier leur nomination à la prochaine assemblée des parents. Prière de communiquer son nom immédiatement au directeur de l'école à (666-6651) ou au président du Comité à (666-9341).

Dès cette première réunion, plusieurs sujets étaient à l'ordre du jour. En voici les principaux:

D'abord, l'heure du dîner; l'exiguïté de la cafétéria ne permet pas une place assise à chaque élève à l'heure du

repas; et l'arrivée des temps froids n'améliorera sûrement pas la situation, puisque moins d'élèves iront dîner à domicile. Un projet de transport à prix modique (1) sera soumis à la prochaine réunion.

L'utilisation de l'arène crée un autre problème de transport, soit un coût additionnel en plus du prix de location de la glace... Une demande de subventions spéciales est donc adressée au ministère de l'Éducation.

Un projet de planification des rencontres entre parents et professeurs est mis sur pied: une à la mi-novembre après la parution du premier bulletin, une à la fin de février axée sur l'opération classement et choix de cours, une troisième placée en réserve pour événements spéciaux. Le projet sera étudié aussi par le conseil d'école (enseignants) avant d'être finalisé.

Enfin, le statut des étudiants du secondaire cinq est placé à l'étude. Compte



M. MAURICE CHAYER de Terrebonne, élu président du comité d'école à la polyvalente Armand-Corbeil.

tenu de leur âge, de leur psychologie, de leurs études, de leur entrée imminente sur le marché du travail, ou au cégep, une étude préliminaire d'une possibilité d'une certaine "déstructuration" progressive pour eux, et pour eux seulement, sera à l'ordre du jour de la prochaine réunion. D'ores et déjà, il est convenu que toute transformation, même mineure, ne se fera qu'après

INFORMATION SCOLAIRE

études, consultations, autorisations et qu'après s'être entourée de toutes les garanties de succès.

La prochaine réunion de VOTRE comité d'école aura lieu à la polyvalente le mardi, 8 octobre à 20h00, puisque les réunions statutaires ont été fixées chaque deuxième mardi du mois.

Voici l'ordre du jour de cette prochaine réunion ainsi que les noms et numéros de téléphone des membres du Comité; ces derniers sont à votre disposition pour répondre à vos interrogations. De plus, les réunions du Comité sont publiques: bienvenue à tous!

André Larivière,
directeur

N.B. Le comité attend toujours un représentant de Lachenaie et un de La Plaine.
Deuxième réunion, mardi, 8 octobre
Ordre du jour: 1- Prévisions

budgetaires, 2- Autobus du midi, 3- Service de la pastoraie, 4- Service de l'infirmière-hygiéniste, 5- Statut particulier du sec. cinq, 6- Va-

Pas de soupe Campbell dans les écoles élémentaires

Une compagnie de soupes bien connues a offert au Conseil scolaire de Terrebonne du matériel audiovisuel et sportif, en autant que les élèves ramassent les étiquettes de son produit.

Réunis en assemblée le mardi soir 24 septembre, les membres du Comité exé-

tif ont fait connaître à cette société leur intention de ne pas participer au programme proposé étant donné l'aspect de promotion indirecte d'un produit par l'intermédiaire des élèves. Aussi que toute campagne de souscription de cette nature n'est pas conforme aux politiques du Conseil.

507, BOUL. TERREBONNE
666-4117
TERREBONNE

TOYOTA
LEVEILLE

NE REMETTEZ PAS A DEMAIN...

LA
RENCONTRE
AVEC VOTRE
COURTIER
D'ASSURANCE



Assurances incendie, vol, automobile, responsabilités, etc... sont négociées en votre nom par votre courtier, aux meilleures conditions, pour vos besoins à vous.

VOS COURTIERS LOCAUX

Assurances Bernard Inc.

183, Sainte-Marie 666-3871 Rés.: 669-1807

Bousquet, Laflamme & Associés Inc.

730, Saint-Louis 666-4141

Corbeil & Fils Assurances Inc.

780, boul. des Seigneurs 666-3733 - 34

André Desjardins Assurances Inc.

673, Place Eymard 666-3128

Gérard Vézina Assurances Ltée

(Place des Seigneurs)
678, boul. des Seigneurs 666-3742

LINGERIE

MICHE

724, RUE SAINT-PIERRE, TERREBONNE

SPECIALITE: 0 A 14 ANS



**Chemises
Chandails
Pantalons
Blousons**

ENSEMBLES DE NEIGE

**White
Stag®**

ENTIEREMENT
RENOVEE



**Chemisiers
Chandails
Pantalons
Robes
Jupes**



Nouveautés automne - hiver 74
Bas super-collants Can-Can

Président: M. Maurice Chayer, 666-9341

Secrétaire: Mme Marie-Flore Chaput, 474-2400

Autres parents: Mme Yolande Arpin, 474-2186; Mme Madeleine Champagne, 666-3480; M. Eugène Simard, 666-1188; Mme Jeanine Sirard, 474-2426

Un enseignant: M. Jacques Rivest, 666-6369

Le directeur: M. André Larivière, 661-1746

La confirmation en 4e année

Depuis quelque temps on a entrepris des études relatives à l'âge d'accès des enfants à la confirmation. Des représentants de différents diocèses de l'Inter-Montréal en liturgie en catéchèse et en éducation ainsi que récemment à la session de septembre, les évêques du Québec (A.E.A.), en sont arrivés à préciser l'âge de la confirmation.

Désormais, la Confirmation sera conférée aux élèves de 4e année scolaire dans toutes les paroisses du diocèse de Saint-Jérôme. Si des raisons valables se présentent de faire exception à cette règle, on devra en référer à l'évêque. Mais de toutes manières, on ne devrait pas dépasser la 6e année.

En conséquence, il n'y aura pas de période de Confirmation au printemps 1975, ni au printemps 1976. C'est aux enfants qui seront en 4e année scolaire au printemps 1977 que s'appliquera la nouvelle mesure.

BEAUSOLEIL

LA PLUS GRANDE SURFACE DE LA REGION
REGORGEANT DE MILLIERS D'ARTICLES
LE MEILLEUR CHOIX - LES MEILLEURS PRIX... ET LA QUALITE!

529 ST-LOUIS

TERREBONNE



METRO

666-4158

TOUTES LES
MARQUES DE
BIERE ET PORTER

930, BOUL. DES SEIGNEURS

L'OPINION

DE PIERRE VIGNEAULT



Combien de temps faudra-t-il être patient?

Nos lecteurs auront sans doute constaté que c'est avec beaucoup de réserve que nous parlons, depuis quelques semaines, du projet d'aqueduc et d'égouts dans le secteur Mascouche-Ouest. Le député Jean Perreault, qui avait été maintes fois la cible de l'auteur de ces lignes à cause des promesses qu'il avait faites sans y donner suite a été bien ménagé depuis quelques temps.

M. Perreault semblait depuis quelque temps être en mesure de donner suite aux engagements qu'il avait pris devant la population de Mascouche-Ouest et, malgré les délais qui ont été constatés au cours des derniers mois, on lui a fait confiance.

Cette confiance tire toutefois à sa fin. Malgré toute la considération qui serait due au député du comté de L'Assomption s'il venait à trouver une solution adéquate à ce problème de grande envergure, il ne faut quand même pas penser que l'on peut remettre indéfiniment l'échéance de la décision gouvernementale sans que personne n'ait le droit de rouspéter. Le problème de l'ouest de Mascouche est certainement un problème difficile à régler à cause des sommes considérables qui doivent être envisagées mais il ne faut pas perdre de vue le fait que les exigences des citoyens concernés sont tout à fait normales et que l'aide réclamée a été accordée à maintes reprises en des circonstances beaucoup moins urgentes que celle-ci.

Les citoyens du secteur ouest de Mascouche sont aux prises avec un problème vital: il y va de la santé des gens. Dans une très grande majorité de cas, on ne dispose même pas d'eau potable tandis que le service d'égouts est un constant danger d'épidémie pour les familles de ce secteur en plus de polluer le sol et les fossés d'une façon quasi irrémédiable. Il ne s'agit donc pas, pour le gouvernement, de décision "culturelle" ou de prestige.

Puisque, selon nos informations, le Conseil du Trésor a approuvé les octrois requis, il ne manque donc plus que la décision du Conseil des Ministres pour que le feu vert puisse être donné. Le temps des vacances estivales est terminé, les tournois de golf et congrès des municipalités sont choses du passé, pourquoi ces chers adeptes de "l'action" ne trouveraient-ils pas un peu de temps pour prendre une décision dont la population concernée dépend pour son bien-être et sa santé?

Livres nouveaux chez Fides

L'automne sera marqué, aux Editions Fides, par la parution du quatrième et dernier tome des *Mémoires* du Lionel Groulx. Il couvrira les années 1940 à 1967 et il sera intéressant d'y lire les impressions de l'auteur sur notre époque.

Fides publiera également dans les mois qui viennent le cinquième et dernier tome de *l'Histoire de Montréal* de Robert Rumilly.

La collection Fleur de Lys qui regroupe des ouvrages historiques d'un caractère scientifique et écrits par des

auteurs réputés (Michel Brunet, Guy Frégault, Lionel Groulx, Robert-Lionel Séguin) s'enrichira d'un autre ouvrage de Marcel Trudel intitulé: *Les débuts du Régime seigneurial au Canada*.

Monsieur Gérard Parizeau qui publiait l'année dernière *Joies et deuils d'une famille bourgeoise au XIXe siècle*, un ouvrage distribué en exclusivité par Fides, publiera cette année aux Editions Fides une étude sur *La Société Canadienne française au XIXe siècle - Essai sur le milieu*.

LE CHOIX DE L'EMPLACEMENT DU CLSC



Le comité déterminera bientôt le chef-lieu du C.L.S.C.

Le comité formé pour le choix du chef-lieu du Centre local de services communautaires (CLSC) de la région LA MA TER (Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Terrebonne, ville et paroisse), a déposé son rapport lundi soir au cours d'une réunion qui avait lieu au local temporaire de Mascouche-Ouest.

Le rapport qui comprend au moins huit pages, a été remis à *La Revue* immédiatement après l'assemblée qui réunissait les membres de ce comité, ceux du comité d'implantation LA MA TER et les permanents. La partie la plus importante de l'étude est sans doute la recommandation du comité de chercheurs, partie qui se lit comme suit:

"Le comité recommande au comité d'implantation que le chef-lieu du CLSC LA MA TER soit situé à l'intérieur de la zone circonscrite au nord par l'autoroute 640, à l'est par la ligne de chemin de fer du C.P., au sud par la rivière des Mille-Iles et à l'ouest par la pépinière (de la ville de Montréal)."

LES CRITERES

Le comité a identifié un certain nombre de critères qui lui semblaient particulièrement importants pour déterminer de la façon la plus objective et la plus sérieuse possible l'emplacement du siège social du CLSC, critères réunis sous trois rubriques:

La population: concentration aux différents points du territoire; les mouvements naturels de population et habitudes de déplacement; axes de croissance démographique prévus.

Les communications: les routes actuelles; le temps nécessaire pour aller d'une municipalité à l'autre; les transports en commun; le réseau téléphonique.

La répartition sur le territoire des ressources dans les secteurs de santé et des services sociaux.

LA POPULATION

Il ressort des données et des études que le pôle d'attraction actuel et futur de la région est la ville de Terrebonne, 56o/o de la population de Saint-Louis-de-Terrebonne allant à Mont-

réal et 22o/o à Terrebonne; à Mascouche, on se dirige d'abord à Montréal (42o/o) ensuite à Terrebonne (28o/o); à Lachenaie, on se rend à Montréal (74o/o) et ensuite à Terrebonne (22o/o).

Quels que soient les axes qu'empruntera la croissance démographique, une étude de la Société technique d'aménagement régional (SOTAR) estime que Terrebonne demeurera le principal pôle de services de l'agglomération.

LES DEMARCHES

Tel que mentionné plus haut, le comité d'implantation n'a remis au journal que la recommandation globale d'implantation dans une zone bien déterminée. On n'a pas voulu faire connaître au journal les emplacements qui y sont disponibles, emplacements évalués en fonction de quelques critères, pour éviter de nuire aux recherches et études qui seront entreprises dans ces emplacements déterminés.

La *Revue* de Terrebonne publiera la semaine prochaine le texte complet du rapport que nous résumons à larges traits cette semaine.

Le comité

Le comité pour le choix du chef-lieu CLSC est formé des personnes suivantes:

M. Alain Gariépy, du Conseil régional de développement (CRD), de Lachenaie, président du comité.

M. François Renaud, chargé de projet au ministère des Affaires sociales auprès du CLSC LA MA TER, secrétaire du comité.

M. Robert Lavoie, président du Conseil régional des services sociaux et de santé Laurentides-Lanau-dière.

Mme Carmelle Labelle, vice-présidente du comité LA MA TER.

Mme Jeanne LeFrançois, directrice du comité LA MA TER.

Mme Louise Villeneuve, analyste au sein du comité LA MA TER et coordonnatrice des employés permanents.

DOLLARD DÉSORMEAUX



A SUIVRE



GAGNEZ LE MONTANT DE VOTRE COMMANDE EN BONS D'ACHATS

TIRAGE TOUS LES SAMEDIS A CHAQUE MARCHÉ RICHELIEU-SÉLECT
 POUR PARTICIPER, DÉPOSEZ VOTRE COUPON DE CAISSE AVEC VOTRE NOM, ADRESSE ET NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DANS LA BOÎTE À CETTE FIN AU MAGASIN. PRIX MAXIMUM DE \$50.00 À GAGNER. EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 1974. IL FAUT ÊTRE ÂGÉ DE 18 ANS ET PLUS POUR PARTICIPER À CE CONCOURS.



Gagnant au Marché Dancose:
 M. Gilles Messier — \$12.79
 1620, Charles-Aubert, Lachenaie

Gagnant au Marché Duval:
 Mme Raymond Lord — \$15.23
 Mascouche

SUPER MARCHÉ DANCOSE
 121, RUE SAINT-JOSEPH
 666-3792 TERREBONNE

SUPER MARCHÉ DUVAL
 1280, BOULEVARD SAINT-HENRI
 MASCOCHE

JUS DE TOMATES
 19 on.
5/1.00

JUS DE FRUITS
 Allen's 48 on.
42¢

JUS DE FRUITS
 Montrouge canette 10 on.
5/79¢

CONFITURES DE FRAISES DE FRAMBOISES **HABITANT** 24 on. **1.09**
FROMAGE FONDU "VELVEETA" 8 on. **64¢**
FROMAGE en crème au piment CHEEZ WHIZ 8 on. **55¢**
ASSOUPLISSSEUR DE TISSUS "R-S" 128 on. **1.25**
EAU DE JAVEL "R-S" 128 on. **3.50**
FACELLE ROYALE 3 épaisseurs **2/89¢**
PAPIER DE TOILETTE "DECOR" **2/79¢**
"TOWELS" FACELLE ROYALE **89¢**

"SUPER VEDETTE"
BIFTECK DE RONDE, TRANCHE ENTIERE **\$1.49**
ROTI DE GROUPE SILVER 2/3 LB **\$1.49**

"SUPER AUBAINES"
"MERITE" EPAULE DE PORC FUME, GENRE PICNIC **69¢ lb**
FOIE DE BOEUF DE CHOIX TRANCHE **79¢ lb**
"COORSH" SALADE DE CHOUX 32 ON. **79¢**

"PRIX PRODIGES"
BIFTECK OU ROTI POINTE SURLONGE **\$1.99 lb**
BIFTECK SURLONGE TRANCHE ENTIERE **\$1.99 lb**
BIFTECK PETIT FILET OU COTELETTE BOEUF **\$2.49 lb**
"MERITE" BACON 1 lb **\$1.25**
"MERITE" SAUCISSE FUMEE 1 lb **77¢**
LONGES DE PORC BOUT DES COTES, environ **\$1.19 lb**
 3 lb
LONGES DE PORC BOUT DU FILET, environ **\$1.29 lb**
 3 lb
"COORSH" SMOKED MEAT 2 on. **4/\$1.19**
"COORSH" SAUCISSE FUMEE TOUT BOEUF 1 lb **99¢**
"LA BELLE FERMIERE" JAMBON CUIT TRANCHE 6 on. **85¢**
"LA BELLE FERMIERE" TETE EN FROMAGE 10 on. **69¢**
"LA BELLE FERMIERE" CRETONS 8 on. **59¢**
"MERITE" FESSE DE JAMBON PRET-A-SERVIR, découennée **95¢ lb**

PATES alimentaires
LANCIA **63¢**
 2 lb

FROMAGE CANADIEN
 en tranches **1.89**
KRAFT
 2 lb

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

POIRES Bartlett 3 lb **79¢**
PAMPLEMOUSSES blancs 8 **/77¢**
POMMES McIntosh 5 lb **89¢**
RAISINS ROUGES 2 lb **79¢**

TOMATES rouges Gr. 6-7 3 lb **89¢**
PIMENTS VERTS 1 lb **29¢**



Les Conseils municipaux de Lachenaie, Terrebonne et Terrebonne/Paroisse forment un comité pour l'étude d'une mise en commun du service d'incendie

Les Conseils municipaux de Lachenaie et Terrebonne/Paroisse, à l'invitation de celui de la Ville de Terrebonne et à la suggestion de la Direction générale de la prévention des incendies du Québec, formeront un comité en vue de l'étude d'une mise en commun du service des incendies pour la région.

Cette décision a été prise à la suite d'une rencontre qui avait lieu mardi soir de la semaine dernière à l'hôtel de ville de Terrebonne et à laquelle participaient des représentants de ces Conseils municipaux ainsi qu'un délégué de Québec, M. Mousse.

Celui-ci a remis un document qui permettra à ce comité de faire une étude complète de la question. Chaque Conseil municipal doit, dans les prochains jours, nommer ses délégués. On jettera alors les bases d'une commission intermunicipale pour l'incendie.

Au cours du meeting de mardi de la semaine dernière, le représentant du Québec a établi que son service avait fait depuis quelques années plusieurs études en vue du regroupement des services d'incendies et qu'à ce jour 340 municipalités avaient ainsi regroupé leurs services. Pour une organisation plus

efficace et qui répond mieux aux besoins de la population, la Direction générale de la prévention des incendies a établi cinq critères d'une organisation adéquate.

Il faut nécessairement un bon réseau d'aqueduc et des bornes-fontaines bien situées, ce qui est déjà acquis pour une bonne partie de la région, sauf pour le secteur est de Terrebonne/Paroisse.

Un deuxième élément important: des pompiers sous la direction d'un chef de service et un matériel adéquat. Cela suppose un local bien situé où l'on pourra ensuite remiser les appareils indispensables et permettre leur entretien de même que l'entraînement des pompiers. Enfin, le système de communications rapides avec les différents secteurs devra être analysé.

Le comité formé pour l'étude de ce problème aura déjà en main le rapport préliminaire qui a été déposé auprès du directeur du service de police et des incendies de Terrebonne, M. Aimé Charron.

Rappelons que dans ce rapport il est suggéré d'installer la future caserne dans le boulevard des Seigneurs à Terrebonne, endroit stratégique qui permettra de desservir rapidement tous les secteurs de la région.

Les bases sont maintenant jetées. Nous espérons avec nos lecteurs, qu'on étudiera attentivement toutes les données de la protection dans la région et que les membres auront assez de largeur de vue pour voir l'ensemble du problème, non pas les peccadilles particulières qui, plus souvent qu'autrement, font avorter toute tentative de regroupement.

Décès Bellemare

À Lachenaie le 27 septembre, à l'âge de 29 ans est décédé M. Michel Bellemare époux de Karen Force, demeurant à 1758 Des Seigneurs à Lachenaie. Les funérailles ont eu lieu de la Résidence funéraire Saint-Louis 939 rue Saint-Louis à Terrebonne pour se rendre à l'église paroissiale de Lachenaie. Inhumation à Lachenaie. Il laisse dans le deuil son épouse, son fils Robert son père et sa mère, M. et Mme Marcel Bellemare, sa soeur Renée, ses frères Roger et Richard, ses beaux-parents, M. et Mme Force ainsi que parents et amis.

L'incendie: un risque constant



M. AIME CHARRON
le directeur du service de police et des incendies de la ville de Terrebonne nous transmet le message suivant.

Toutes les dix minutes, un incendie se déclare dans une habitation canadienne et le bilan est tragique: quelque 350 morts par année. Pourtant, la plupart de ces décès pourraient être évités. Quelques conseils pratiques devraient donc faire réfléchir ceux qui ont à coeur la conservation des vies humaines et des biens.

Imposez des règles très strictes aux fumeurs. Leur négligence est la cause principale des incendies d'habitations; n'autorisez personne à fumer au lit et ayez de grands cendriers très stables.

Vérifiez vos appareils de chauffage. Les chaudières défectueuses font presque autant de victimes que les fumeurs et les appareils mobiles de chauffage sont les plus dangereux de tous.

Vérifiez votre installation électrique. La nouvelle réglementation impose une capacité de 100 ampères aux installations de maisons; si la vôtre n'est prévue que pour 60 ampères, il y a un risque d'incendie. Dans le doute, demandez les conseils d'un électricien.

Surveillez les enfants et rendez-les conscients du danger que représente le feu. Gardez toujours allumettes et briquets hors de portée des tout jeunes.

En cas d'incendie, voici quelques conseils à suivre. A moins que le feu ne soit vraiment insignifiant, n'essayez pas de l'éteindre vous-même; évacuez la

maison immédiatement, avant même d'appeler les pompiers. On n'a pas idée avec quelle rapidité la fumée, la chaleur et les gaz peuvent devenir mortels.

SUR VOTRE
CARNET

OCTOBRE

Le jeudi soir 3 octobre, à 8h. Assemblée du Conseil municipal de Terrebonne.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Jusqu'à
Juanita
FOURRURES

VENTE - REPARATION

MANTEAUX
TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES

TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE

Dépositaire des diamants "Tulip"
MONTRES: Rodania, Mido,
Bulova, Accutron, Caravelle
Bijoutiers — Horlogers
Richard
189, Ste-Marie
TERREBONNE
666-3065

IMPRIMERIE ROUSSEU
Travaux d'impression
de tous genres
3174, boul. Saint-Charles,
Lachenaie — Tél.: 666-8355

À Terrebonne et dans la région, c'est
NETTOYEUR TERREBONNE
NETTOYAGE
PRESSAGE
REPARATIONS
ENTREPOSAGE
666-3744
Toujours un excellent service à domicile
NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER
F. LALANCETTE, prop.
102, RUE LEPAGE TERREBONNE

Studio Bernard Rivet
PHOTOS & PUBLICITE
commercial portrait
passports mariages
366 OUEST FLEURY
MONTREAL 357 P.O.
389 3272
666 8795

EPARGNE vs INFLATION

Dans cette période inflationniste qui nous fait voir une hausse exorbitante des prix, je crois sincèrement qu'il faut s'arrêter un instant et se poser les deux questions suivantes:

- 1- A quel moment est-ce que ça cessera?
- 2- Comment y remédier ou se protéger?

À la première question, je ne puis vous répondre exactement. Par contre, comme remède, entre autres, je vous conseille ardemment d'EPARGNER en investissant dans les nouvelles OBLIGATIONS D'EPARGNE DU CANADA.

POURQUOI?

- 1- C'est le placement le plus sûr qui puisse exister.
- 2- Elles vous rapportent un intérêt annuel garanti de 9.75%, ce qui représente plus que l'intérêt qui vous est actuellement payé dans votre compte d'épargne.
- 3- Advenant le cas où vous ayez un besoin pressant d'argent liquide, vous pourrez tout simplement les encaisser à leur pleine valeur, en tout temps, sans perte de capital ou d'intérêt.

Pourquoi ne pas profiter de la même occasion pour faire connaissance avec un courtier en valeurs mobilières de réputation internationale? Il me fera plaisir de vous faciliter l'acquisition de vos Obligations d'Épargne du Canada, et vous aurez, par le fait même, établi un contact avec un de vos concitoyens qui se fera un devoir de vous renseigner sur tout genre de placement mobilier.

MEAD & CIE
LIMITÉE

Montréal - Toronto - Windsor, Ont. - Londres, Angl. - Zurich, Suisse

PIERRE LEFEBVRE, [repr. autorisé]

3277, Amitié,
Mascouche, Qué.

Rés.: 474-0610
Bur.: 866-3061

LE 30 SEPTEMBRE 1974

L'ÉTINCELLE

J.P. SIGOUIN LIMITEE

Voyez nos bas prix — Escompte allant jusqu'à 50%

450, boul. DES SEIGNEURS

666-4125

- LAMPADAIRES
- LAMPES
- PLAFONNIERS
- TAPISSERIE





CHEZ DES SEIGNEURS AUTOS - A l'intérieur de la salle de montre de Des Seigneurs Autos, on pouvait admirer les nouvelles voitures Ford, vendredi dernier. La réceptionniste de cet établissement nous fait voir ici la nouvelle Granada, la dernière "meilleure idée Ford".

La piscine olympique à la polyvalente de Terrebonne: nombreuses démarches à faire avant de concrétiser ce projet

La piscine olympique à la polyvalente Armand-Corbeil, ce n'est pas pour demain, car personne actuellement ne veut plonger dans cette affaire sans obtenir des garanties suffisantes pour mener à bien le projet.

Un comité tripartite (Régionale, municipale, scolaire) formé il y a quelques mois a déblayé quelque peu le

terrain mais une lettre reçue récemment du ministère de l'Éducation a jeté une douche d'eau froide sur l'enthousiasme des membres. Québec n'a pas l'intention avant au moins trois ans de construire un tel équipement près de la polyvalente Armand-Corbeil.

Rappelons que le ministère, à cause des contraintes

financières et de l'inflation, a décidé de reporter à plusieurs années la construction d'équipements scolaires. Ainsi, le Conseil scolaire de Terrebonne qui a en dossier les plans de construction de deux écoles attend toujours une réponse favorable de la Vieille capitale.

Il faudrait des garanties

Il a été question de cette piscine à quelques reprises à l'hôtel de ville de Terrebonne. Le délégué du Conseil municipal, M. Claude Desjardins, a fait rapport encore récemment que la ville de Terrebonne pourrait être appelée à financer "temporairement" cette construction. Au cours d'une assemblée publique les membres du Conseil semblaient favorables à un tel financement.

Sans doute se sont-ils repris par la suite, car maintenant il faudrait des garanties écrites du ministère de l'Éducation et sans doute du ministère des Affaires municipales avant de s'engager dans une telle voie.

Nulle administration municipale soucieuse des deniers qui lui sont confiés ne peut s'engager sans garan-



Wrangler
Lois
Howick
Le Culottier
GWG
Lee
Landlubber
Dobber
Oui
Jeanération
Etc...

669,
Saint-François,
Terrebonne

VIANDES DE QUALITE



Spécialiste des viandes de BOEUF.
Commandes pour congélateurs avec
emballage gratuits
et congelé si désiré



ADRIEN LIMOGES ET SON EQUIPE
garantissent votre satisfaction

SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC.

126. RUE CHAPLEAU * 666-4470 * TERREBONNE

ties écrites des ministères précités. Terrebonne serait peut-être prête à financer "temporairement" une telle structure mais il lui faudrait connaître AVANT quelles seront les modalités, s'il y aura remboursement intégral des sommes avancées et quelle sera la durée de ce "temporairement".

S'il faut à la ville de Terrebonne adopter un règlement d'emprunt il faudra nécessairement le soumettre aux électeurs-proprétaires.

Nous ne sommes pas certain à ce stade-ci que les propriétaires voudront endosser un autre investissement après avoir approuvé la construction du palais des sports.

De toute manière, les garanties de Québec doivent être en dossier avant de s'engager dans une telle entreprise.

Le jeune Serge Ouellette se fait frapper en revenant de l'école

Alors qu'il revenait de l'école Jean de Lafontaine de Lachenaie le jeudi 19 septembre, le jeune Serge Ouellette, 6 ans dont les parents, M. et Mme Bernard Ouellette, demeurent au 3084 boulevard Saint-Charles, a été renversé par une camionnette, boulevard Saint-Charles.

Selon Mme Ouellette qui a appelé au journal seulement lundi de cette semaine (aucun rapport officiel ne nous est parvenu), l'accident serait survenu alors que son fils dont c'est la première année d'école, déambulait avec des enfants vers sa demeure. Il a été frappé à une jambe et

transporté à l'hôpital Maisonneuve. Aux dernières nouvelles, il serait encore à cet hôpital de Montréal.

La famille Ouellette demeure à moins d'un mille de l'école précitée et, il n'y a pas de transport par autobus.

KAWASAKI

MODELES 1975
SONT ARRIVES.

Vendus en bas du prix des modèles 1974. Cours gratuits avec l'achat de la moto.

R-100 SPORTS

625-6968

- style ultra-moderne
- image Chromacolor plus brillante
- châssis transistorisé à 100%
- système à "sentinelle électrique"



L'AVANTE VII
E4760X

Ultra-moderne depuis sa brillante image Chromacolor jusqu'à son fini blanc coquillage Bermuda lustré avec dessus en placages de bois de rose Mayan. Le socle gracieux lui donne une allure svelte, surbaissée et dégagée.

\$829.

CONSOLE de 26"

ZENITH

CHROMACOLOR II
transistorisée 1974

- Système de syntonisation "Super Gold Video Guard" transistorisé
- Syntonisation pour la couleur à bouton unique
- Réglage automatique de syntonisation précise
- Haut-parleur de 6" x 4"

Châssis Titan 300H
Le Châssis le plus puissant dans l'histoire de Zenith! Ce châssis transistorisé à 100% assure une fiabilité et un rendement sans égal.

ZENITH Le qualité doit y être pour que le nom soit apposé®

Les Ameublements
roger ouimet inc.

704, RUE SAINT-PIERRE, 666-4119, TERREBONNE



LE NOTAIRE PIERRE MASSON, de Blois, France, signe le livre d'or de la ville de Terrebonne, immédiatement après la réception qui avait lieu à l'hôtel de ville dimanche matin. Sur notre photo, le maire Dr François Paquin, M.D., Me Jean Brun, représentant du Garde des Sceaux de France, Me Masson et M. Henri Masson de Montréal.

(PHOTO LA REVUE)



LE MAIRE DE TERREBONNE, Dr François Paquin, M.D., a souhaité la bienvenue aux "cousins" de France de passage à Terrebonne dimanche matin à l'hôtel de ville. On aura remarqué sur la photo le conseiller Antonio Daunais, doyen du Conseil municipal, Me Henri Masson, Mme Thérèse Chartrand, Mme A.D. Archambault, le ministre des Affaires culturelles et Me Jean Brun de France.

(PHOTO LA REVUE)

COOPERATION DES ELECTRONICIENS DU QUÉBEC
QUEBEC ASSOCIATION OF ELECTRONICIANS

CLINIQUE DE TV BEAULIEU
SERVICE A DOMICILE
TV NOIR ET BLANC
TV COULEURS
Tél.: 666-8066
141, LEON-MARTEL TERREBONNE

PATRONS "VOGUE", "SIMPLICITY", "STYLE"

CHEZ ROLLANDE

LA MAISON DU COUPON

192, RUE SAINT-ANDRE TERREBONNE

TISSUS A LA VERGE
SPECIALITE : COUPONS

HEURES D'AFFAIRES :
Lundi: 1h à 6h
Mardi-mercredi: 9h30 à 6h
Jeudi-vendredi: 9h30 à 9h
Samedi: 9h30 à 5h

ACCESSOIRES DE COUTURE
VOYEZ NOTRE CHOIX

COUPONS EN QUANTITE EN GRAND SPECIAL

AMEUBLEMENT R. SIMARD

66, boul. STE-ANNE STE-ANNE-DES-PLAINES

625-9625

Dépositaire des meubles

Vaste choix de tous les styles en montre, Colonial, Espagnol, Canadien, etc

APPARELS ELECTRIQUES MENAGE COMPLET

* TAPIS, DRAPERIES
* LIVRAISON GRATUITE

Echangeons vos meubles pour des neufs

Une délégation de notaires de France à Terrebonne

Pilotés par des membres dirigeants de l'Association France-Canada, au moins deux cents notaires de France ont été reçus par la ville de Terrebonne dimanche matin à l'hôtel de ville. Il s'agissait d'une première étape d'une tournée qui se terminait dans les Laurentides.

Plusieurs personnalités dans ce groupe ont été heureuses de fraterniser avec les "cousins" du Québec et leurs porte-parole ont tenu à rappeler que c'est dans de telles rencontres qu'ils ont vu la réalité québécoise que les Français connaissent encore mal. Me Jean Brun, représentant du ministre de la Justice, M. Lecanuet, a été particulièrement éloquent et il a été heureux d'ajouter que le Québec était la terre privilégiée de la francophonie.

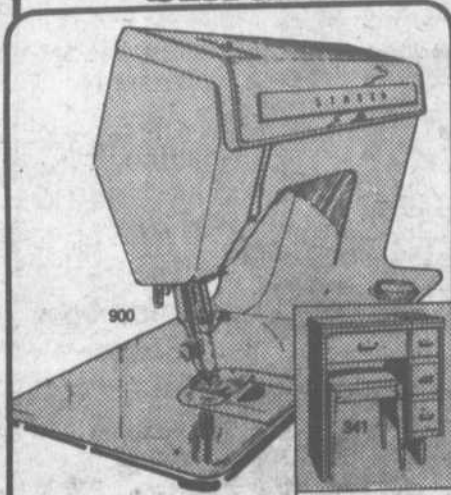
Appelé à dire quelques mots immédiatement après la bienvenue de M. le maire Dr François Paquin, M.D., le ministre des Affaires culturelles et député de Terrebonne, Me Denis Hardy, a souligné l'importance de la francophonie dans le monde et le souci qu'a maintenant le gouvernement du Québec de préserver la présence française en Amérique. Le ministre a ajouté qu'il était important de conserver les témoins de l'histoire du Québec et il n'a pas manqué de souligner que Terrebonne était particulièrement favorisée de tels monuments qui rappellent le passé.

Après le départ du groupe des notaires français, une réception réunissait

Masson qui a jeté un lustre ineffaçable sur la région de Terrebonne.

Pas de mystère... quand il s'agit de couture, les meilleures aubaines se trouvent à la

VENTE SURBOUM SINGER



La Fabuleuse **FUTURA***
La machine à coudre et son meuble

Spécial Vente Surbourn Singer **\$90** de moins que le prix ordinaire

La machine à coudre de l'avenir avec son meuble! La Futura et ses caractéristiques exclusives à Singer, dont le dispositif à boutons-à-temps. Une canette à l'avant et une fenêtre au-dessus de la canette, un enfilage simple et rapide et une aiguille oblique. Profitez de cette offre extraordinaire dès maintenant!

TISSUS GHISLAINE ENR.
510, ST-LOUIS TERREBONNE
TEL: 666-9628

Nous vendons aussi:

FORTREL ACCESSOIRES DE COUTURE LAINE ET FIL A BRODER MACHINES A COUDRE

Vaste choix de patrons en magasin

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.
931, Léon-Martel
Tél.: 666-4689
TERREBONNE

TAPIS PRELART TUILE
TAPISSERIE DRAPERIES STORE

Les plus grands spécialistes du couvre-plancher dans la région.



LA FAMILLE MASSON a été à l'honneur au cours d'une réception qui avait lieu dimanche matin à l'hôtel de ville de Terrebonne, lors du passage de l'Association France-Canada. Dans l'ordre habituel, Mme et M. Marc Masson-Bienvenu, Mlle Renée Masson, M. Gilles Masson, Mme Geneviève Masson de Terrebonne, Me Henri Masson, Mme Simone Masson-Hurtubise, M. Hurtubise et Mme Henri Masson.

(PHOTO LA REVUE)

A souligner

Nous tenons à souligner ici le travail d'organisation de Mme Thérèse Chartrand, membre émérite de l'Association France-Canada, qui a réussi à amener à Terrebonne, dimanche matin, un fort groupe de notaires français, de passage au Canada ainsi que plusieurs membres de cette Association.

Merci aussi à Mme A.D. Archambault, la présidente, qui s'est acquittée de sa tâche avec le doigté qu'on lui connaît.

Réfections à la polyvalente à Duvernay

Le Comité exécutif du Conseil scolaire régional Duvernay a retenu à son assemblée du 9 septembre les services des architectes Ayotte et Bergeron pour la réfection de la fenestration des 34 classes à l'école polyvalente Evariste-Leblanc, à Duvernay.

Choix d'un avocat

Le Comité exécutif du Conseil scolaire régional Duvernay, à son assemblée du 9 septembre, a retenu les services d'un conseiller juridique qui, fera les représentations nécessaires auprès de la Commission de transport de Laval en marge des montants demandés par cet organisme pour le transport des élèves.

Duvernay agira de concert avec les Conseils scolaires des Mille-Îles et Chomedey-de-Laval dans cette affaire.

On estime à Duvernay que le montant exigé par la CTL est trop élevé si on le compare à celui exigé l'an dernier.

Consultez souvent le "Guide des adresses" publié par "LA REVUE"

SAVIEZ-VOUS QUE ?

avec toute réparation mécanique chez

Lionel Grenier Auto Inc.

675, Boul. des Seigneurs
666-3746

Vendeur Pontiac, Buick, GMC

ON LAVE VOTRE AUTO GRATUITEMENT

SILENCIEUX

GARANTIE ECRITE

sur silencieux de voitures de fabrication américaine. (un an sur voitures importées).

PIECES ET MAIN-D'OEUVRE

AMORTISSEUR

GARANTIE 2 ANS OU 30,000 m.

TERREBONNE MUFFLER

Jean-Guy Meunier, propriétaire

852, rue Masson 666-7289 Terrebonne



NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT

VOS VIEILLES AUTOMOBILES

POUR DEMOLITION SEULEMENT (FERRAILLE)



Téléphonez maintenant

METAUX GAMMA

PRESSED METALS Inc.

323-5501 • 326-6643

GARDONS NOTRE ENVIRONNEMENT PROPRE
EMBELLISSONS NOS TERRAINS



Venez voir

LES CAT 75!

Vous y venez Cat par Cat

On lâche les Cat 75! Elles sont chez Denis Auto Electric. Toutes nouvelles, toutes fringantes. Les El Tigré, Panther, Cheetah, Lynx. Et la nouvelle Pantera fière et superbe. Venez les admirer chez Denis Auto Electric.

Si vous voulez faire une bonne affaire, voyez nos Cat neuves. Si vous en achetez une pendant le mois d'octobre, vous recevrez gratuitement pour \$75 de vêtements et d'accessoires de votre choix.

* Venez consulter le règlement. Le concours se termine le 31 décembre 1974.

DENIS AUTO ELECTRIC

2965, BOUL. SAINT-CHARLES
666-3081 — LACHENAIE

LA JOURNEE DES CHAMPIONS DU BASEBALL



GUY POMERLEAU président du baseball mineur, remettant une plaque emblématique des championnats provinciaux FBAQ à l'instructeur Robert Roy et gérant, Daniel Pronovost, reçoit des mains du maire François Paquin, M. D., le trophée du championnat provincial de la province de Québec, catégorie Midget.



LES MEILLEURS FRAPPEURS du Terrebonne dans l'Inter-Cités recevant leurs trophées du donateur Roland Turmel. De g. à dr. Pierre Desjardins (catégorie Pee-Wee), François Dubord (catégorie Bantam) et Sylvain Caron (catégorie Midget), avec M. Turmel.



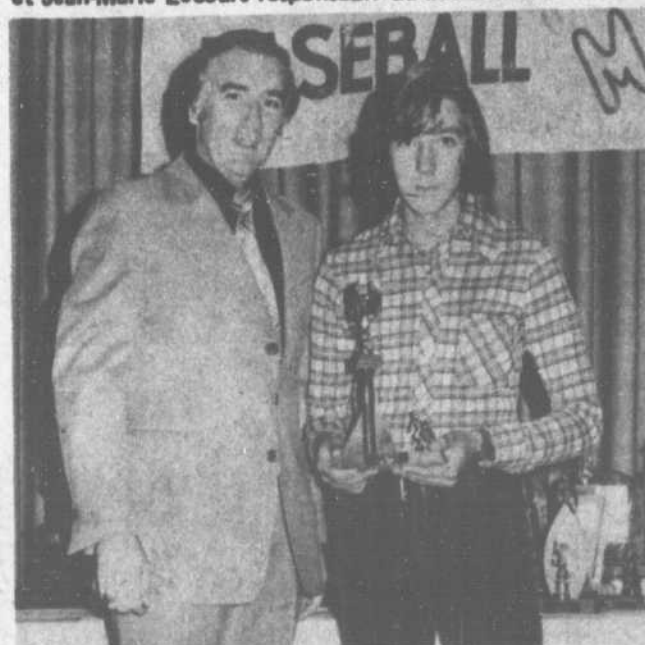
LES RECRUES DE L'ANNEE dans le baseball mineur, accompagnés de Claude Desjardins, conseiller municipal et André Brousseau, chef instructeur. En avant: Alain Lavoie (Midget), Gérald Fournelle (Pee-Wee) et Sylvain Messier (Bantam).



L'EQUIPE MIDGET "A", Les Expos de Terrebonne, champion provincial FBAQ. Première rangée: François Dubord, Michel Limoges, Normand Samson, Michel Longchamps, Serge Drouin. Debout: Guy Pomerleau, président du baseball mineur, Alain Richer, Daniel Pronovost, gérant, Alain Lavoie, Pierre Limoges, le maire Paquin, Marc Lecours, Marcel Lecours, Jean Demers, Sylvain Caron, Serge Gougeon, Robert Roy, instructeur, et Jean-Marie Lecours responsable du baseball mineur.



VOICI L'EQUIPE CHAMPIONNE DU QUEBEC avec Daniel Pronovost et Robert Roy, instructeurs, signant le livre d'or de la Ville de Terrebonne, en présence des conseillers André Pratte, dépisteur des Expos de Montréal, du directeur des loisirs et le comité du baseball mineur.



SERGE DROUIN, lanceur et receveur pour l'équipe LES EXPOS Midget de Terrebonne, choisi le joueur le plus utile du baseball mineur pour 1974. Le président du baseball mineur, Guy Pomerleau, lui a présenté un trophée.

La journée des champions à l'hôtel de ville

Samedi après-midi de la semaine dernière, plusieurs centaines de jeunes partici-

paient à l'hôtel de ville à la journée des champions de baseball, suite à une fructueuse saison.

Plusieurs invités étaient présents dont M. André Pratte, dépisteur des Expos de Montréal, qui a remis au nom de cette organisation deux douzaines de bâtons, trois douzaines de balles et au moins 200 photos-posters d'équipiers des Expos. La manifestation était sous la présidence de M. le maire François Paquin, des conseillers municipaux et de M. Jean-Marie Lecours, responsable du baseball mineur, qui agissait comme animateur.



de qualité à bas prix
REPARATION de MONTRES sur place
OUVRAGE GARANTI

Service prompt et courtols

A. McLaughlin

931, L.-Marcel 666-8762
Terrebonne

BOMBARDIER
1975
EN SPECIAL

R-100 SPORTS
625-6968



POSAGE - SABLAGE

PLANCHERS DE BOIS FRANC

Finition fini plastique

GERARD CLARK

TEL.: 666-3287

- * Cours de yoga
- * Conditionnement physique
- * Pré-maternelle
- * Tricot au crochet
- * Couture
- * Art culinaire
- * Danse moderne
- * Danse folklorique

Tous ces cours se donneront au

CENTRE BOILEAU

au début d'octobre
7,100, BOUL. DES MILLE-ILES
SAINT-FRANCOIS, LAVAL
INFORMATION: 666-1115

LOUEZ UNE AUTO CHEZ

Grenier

TERREBONNE
AUTOMOBILE INC.

695 des Seigneurs • 666-3746 • Terrebonne

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile?
Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois.
Nous solutions et payons votre automobile comptant.
Concessionnaires: Pontiac, Buick, camions GMC



LES LOISIRS SAINT-FRANÇOIS (LAVAL) inauguraient le samedi 21 septembre leur saison de hockey au Palais des sports de Terrebonne (aréna). Sur notre photo, de g. à dr. André Paquette, directeur, Jean-Paul Messier, secrétaire-trésorier, Guy Lorrain, président, Camil Richard, directeur et coordonnateur du hockey, Jean Archambault, directeur, Les équipiers du secteur Moustiques, Sylvain Aubry et Mario Tremblay. (PHOTO LA REVUE)

Soirée bavaroise

Le club de Motoneige Laval, secteur Saint-François, annonce une soirée bavaroise le samedi 19 octobre 1974 à 8 hres au Campus Leblanc, sur la Montée Masson à Saint-François. Comme président d'honneur à cette soirée, le maire Lucien Paiement sera présent. L'admission est de \$2.00. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le directeur des Loisirs, M. Rémi Levasseur à 665-4137.

Qui veut jouer au ballon-balai?

(PV) Les membres du personnel de Chez Napoli ont décidé de former deux équipes de ballon-balai masculin qui évolueront à l'aréna de Terrebonne, dans la nuit du mardi au mercredi. Il reste encore quelques places disponibles au sein de ces formations et on peut obtenir plus de renseignements en demandant Denis Vigneault, à 666-9211. Il importe de souligner que les responsa-

bles de ces équipes veulent avant tout recruter des joueurs intéressés à pratiquer ce sport de façon amicale et dans un esprit de détente.

CJMS vs la police

Une fois de plus, notre chef de police, M. Aimé Charron, aura à faire valoir sa tactique de grand limier le dimanche 27 octobre de 1 h à 2 h lorsqu'il rencontrera l'Equipe des bons gars de CJMS. Ceux-ci se promettent de lui donner beaucoup de fil à retordre, surtout Rocky Brisebois entraîneur de l'équipe, qui se vante de pouvoir affronter notre chef, sur la glace en tout temps. Il est à noter que Guy Forget, président de la Fraternité des policiers, sera l'adjoint du chef Charron lors de cette rencontre.

L'autoroute à ordures

De mai à septembre 1973, sur les trois autoroutes à péage du Québec, on a recueilli plus de 200,000 livres d'ordures. La nature des objets varie depuis le papier-mouchoir jusqu'au piano en passant par les matelas, les pneus, les bouteilles vides, les vêtements très très féminins et même les sacs d'ordures transportés par les vacanciers.

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Chevrolet
Oldsmobile
Chevelle
Nova - Camaro
Camlons
Chevrolet



LA NOVA LN 1973



991, RUE MASSON

TERREBONNE

666-3766

MAJOR SERVICE DE LOCATION



Nous louons: Mixers, Drills, Sableuses à plancher
Rotoculteurs, Compresseurs, etc.
Livraison sur demande

477-0045

1082, Philippe Road. Terrebonne Heights

plus besoin d'être riche pour jouir

D'UN SON RICHE



vous présente son

Le système sonore Allegro

Le LABELLE • E584W

Ce nouveau système est plus qu'un simple stéréo. C'est un Zenith Allegro avec ses hauts-parleurs Allegro 1000 contenant chacun un haut-parleur basses fréquences de 6 1/2" et un haut-parleur hautes fréquences 3 1/2". Notez l'ouverture sur le devant. Il s'agit d'un volet calibré qui assure la ventilation de l'air permettant haut-parleur basses fréquences de reproduire un son plus riche et plus profond. Il y a aussi un cadran sélecteur "Digitite" qui met fin à la confusion dans la syntonisation AM/FM. Changeur de disques stéréo "Precision II" avec bras acoustique "Micro-Touch" 2G. Matrice "deux plus deux": vous n'avez qu'à ajouter 2 autres hauts-parleurs Allegro pour obtenir un son quadrophonique. Allez l'entendre dès aujourd'hui.

\$ 229



Les Ameublements
roger ouimet inc.

704, RUE SAINT-PIERRE, 666-4119, TERREBONNE

Pour des meubles
exclusifs et des
articles d'artisanat
de tous genres

La Souche

1255, des Anglais,
Lachenale

(près du chemin Gascon)

SPECIALITE:
CREATION DE
MEUBLES EXCLUSIFS
EN RONCE DE PIN DE
COLOMBIE BRITANNIQUE



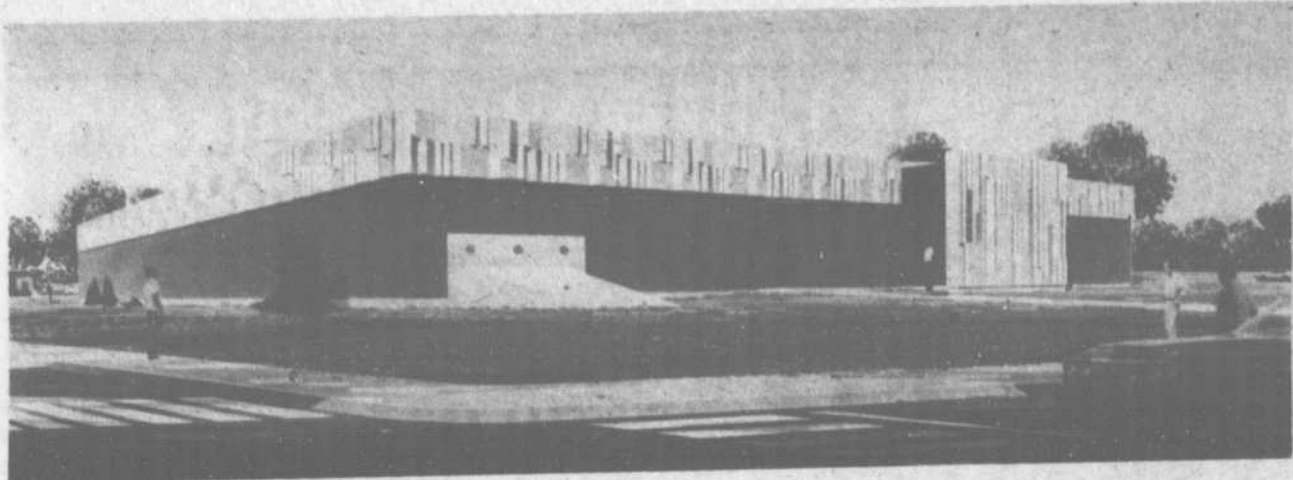
CHAUSSURES MIRACLE INC.

50 TONNES DE CHAUSSURES
A VOTRE DISPOSITION

564, boul. des Seigneurs

TERREBONNE

666-1977



LE FUTUR CENTRE DE COMMUTATION ELECTRONIQUE SP-1 DE TERREBONNE, actuellement en construction boulevard des Seigneurs, commandera un investissement de l'ordre de \$5 millions par Bell Canada. La mise en service est prévue pour février 1976 et les nouvelles installations desserviront les abonnés des circonscriptions de Terrebonne, Mascouche et le secteur Mascouche-Heights.

Bell Canada inaugure les travaux de construction à Terrebonne d'un centre de commutation électronique

Bell Canada a procédé à l'inauguration, le jeudi après-midi 26 septembre, des travaux de construction du futur centre de commutation électronique SP-1, actuellement en chantier boulevard des Seigneurs à Terrebonne. M. Jean-Paul Gagnon, vice-président de la zone de Montréal de Bell Canada, a présidé à la cérémonie de la première pelle-tée de terre sur l'emplacement.

Ce nouveau central, dont la mise en service est prévue pour février 1976, nécessitera des investissements de l'ordre de \$5 millions. A compter de cette même date, le SP-1 desservira les abonnés des circonscriptions réunies de Terrebonne, Mascouche et le secteur Mascouche-Heights.

SECTEUR AGRANDI

Dès avril 1975, le secteur d'appel local des agglomérations qui seront desservies par le central de commutation de Terrebonne sera agrandi de façon à ce que les abonnés puissent rejoindre, sans frais d'interurbain, ceux des circonscriptions de Saint-Paul-l'Ermitte, Sainte-Thérèse, Mirabel (aéroport) et L'Assomption-L'Épiphanie.

Dès février 1976, on aura complété les travaux permettant la mise en vigueur d'un réseau complet de communications qui reliera le nouveau central de Terrebonne à toutes les municipalités de l'Île Jésus (Ville de Laval).

LIGNES RURALES

A l'intérieur de ce programme d'amélioration, des études sont présentement en cours, études qui ont pour but l'élimination des lignes rurales à plusieurs abonnés et ce, dans un avenir très rapproché. Bell Canada fera en sorte que ses programmes d'amélioration comportent, pour une bonne part, non seulement la réduction des lignes à plusieurs abonnés, mais aussi l'élimination graduelle des demandes en instance.

LE MAIRE DE TERREBONNE

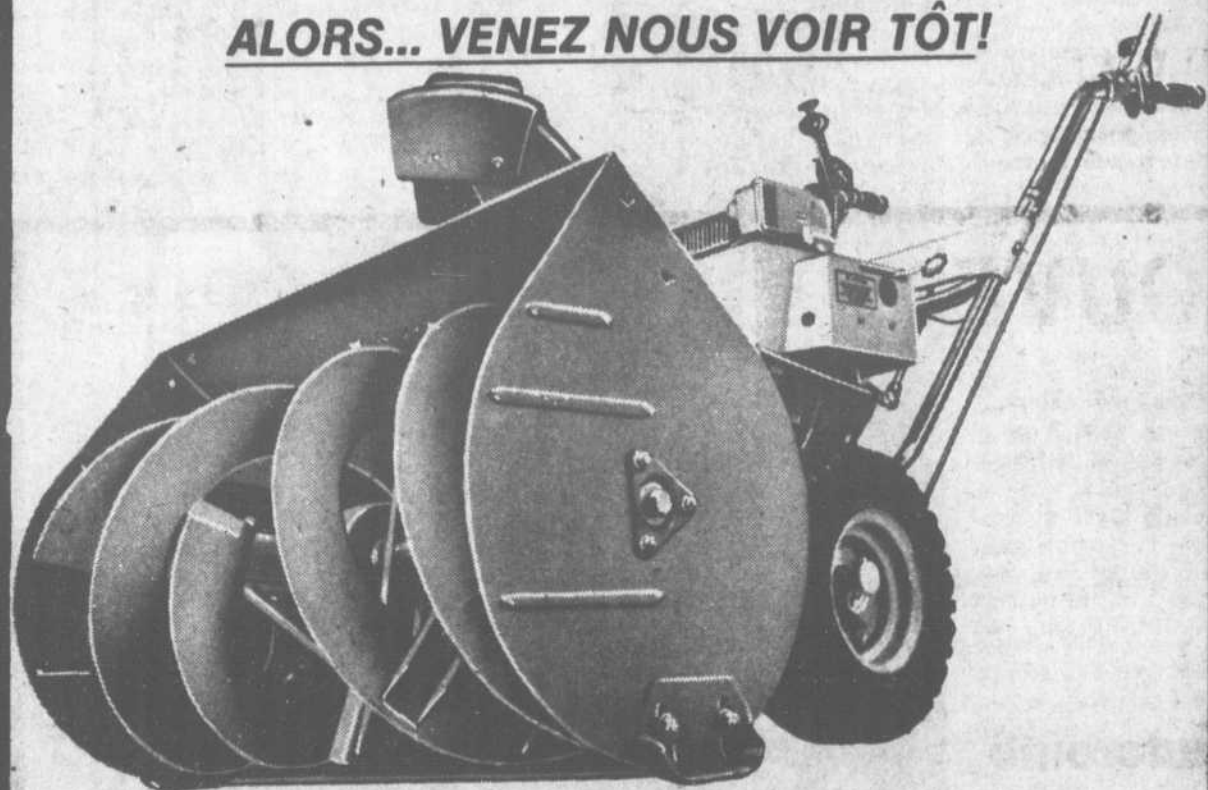
Le Dr François Paquin, M. D., maire de Terrebonne, a souhaité la plus cordiale bienvenue aux représentants de Bell Canada et il a souligné l'apport de cette entreprise à l'essor économique et social de la région.

(suite à la page 14)



Ariens

AVEZ-VOUS PENSÉ QUE
CETTE ANNÉE ENCORE,
NOUS AURONS UN HIVER...
ALORS... VENEZ NOUS VOIR TÔT!



PROFITEZ DES AVANTAGES SUIVANTS:

- PRIX PRÉ-SAISON
- CHOIX DE MODÈLES
- UNE MEILLEURE PRÉPARATION
- LIVRAISON SANS DÉLAIS

**"IL N'Y A RIEN COMME "ARIENS"
POUR VOUS FACILITER LA TÂCHE"**

LAVAL EQUIPEMENT

VENTE — ENTRETIEN — SERVICE

TEL.: 667-4866

1441, boul. DES LAURENTIDES, VIMONT, LAVAL

Encore du nouveau!
Tous les vendredis soir
**LES DECOUVERTES
DE PAUL VINCENT**

(de C.J.M.S.)

Du jeudi 3 au dimanche 6 octobre



L'ANIMATEUR PIERRE COUTURE
(DE C.J.M.S.) VOUS PRESENTE

**GILLES GIRARD
DOMAINE
MASCOCHE**

3537, St-Pierre, Mascouche,
474-0314

BELL CANADA...

(suite de la page 13)

LES DEPUTES

Appelés à dire quelques mots, les députés de Terrebonne à l'Assemblée nationale et aux Communes, MM. Denis Hardy et J.-Roland Comtois, ont mis en relief le fait que les frontières entre les municipalités n'existeraient plus et que

Centre SP-1

Le nouveau centre de commutation SP-1 est la plus récente innovation de la technique téléphonique au Canada et dans le monde. Conçue par les laboratoires de recherches Bell-Northern, cette merveille électronique aura l'avantage signalé, dans un avenir prochain, de rendre accessible aux abonnés un éventail plus large de services téléphoniques spécifiques, tels la composition rapide, le transfert d'appels sans attente et le service multiplex. (Extrait de l'allocution de M. Jean-Paul Gagnon, vice-président, zone de Montréal, Bell Canada).

Unité sanitaire

Il y aura clinique de l'Unité sanitaire des comtés de L'Assomption et Montcalm le jeudi 10 octobre, entre 14h et 16h à l'école Wilfrid-Laurier, à Laurentides.

les communications en seraient accentuées. M. Hardy s'est réjoui du fait que Sainte-Thérèse, Terrebonne et Repentigny seront enfin reliées, de même que les autres villes du comté.

M. Comtois a rappelé les nombreuses démarches auxquelles il avait collaboré depuis 1971 et qui avaient abouti à la présentation du livre bleu. On était alors sceptique quant à la réalisation de cette entreprise mais les années ont prouvé que tout était possible. Il a ajouté que ce nouveau centre téléphonique apporterait une vigueur économique remarquable dans la région.

Une élection fantôme pour les péquistes de Terrebonne

Au Plateau Saint-Louis à Blainville le mercredi 18 septembre a eu lieu l'élection du comité exécutif du Parti Québécois version 1975. Sept femmes (une équipe) ont remporté la palme et géreront pendant un an la bonne marche du parti indépendantiste. A cette assemblée, seulement 100 membres "en règle" se sont présentés et prévalus de leur droit de vote. Seulement 100 membres sur une possibilité de 1,800 en tout dans le comté.

Terrebonne a sans doute été la plus négligée de toutes les villes du comté, car AUCUNE invitation n'a été faite aux quelques 300 membres qu'elle comprend. Et la cause de cet absentéisme est



PLUSIEURS DES EMPLOYES "SUSPENDUS" DE LA SONOCO LIMITEE de Terrebonne participaient samedi de la semaine dernière à une manifestation dans le but de sensibiliser la population à leurs griefs contre leur employeur. Partis de la rue Chapleau, la parade a défilé dans les rues de la ville. Le local des employés est situé dans l'ancien édifice Biltrite, rue Chapleau.

des plus ridicules; les lettres que l'on expédiait aux membres du parti qui demeurent à Terrebonne ont été adressées à Sainte-Thérèse! Comprendons-nous bien: Jos Untel demeurant rue Saint-Louis à Terrebonne, a vu sa lettre (en fait il ne l'a jamais vue...) expédiée de la façon suivante: Jos Untel, rue Saint-Louis, Sainte-Thérèse. Pas étonnant que l'on ne l'ait jamais su! Les lettres sont tout bonnement revenues en masse à leurs expéditeurs qui, je présume, ont dû se mordre les pouces. Et ce n'est pas fini! AUCUN communiqué de presse n'a été émis aux hebdomadaires de la région concernée. LA REVUE n'a appris qu'après l'assemblée le résultat du vo-

te. Et il en est de même pour les autres hebdomadaires tel LA VOIX DES MILLEILES de Sainte-Thérèse. Qu'est-ce à dire?

Etant membre du Parti Québécois, l'auteur de ces lignes se pose de sérieuses questions sur le sérieux et la maturité des gens en charge de l'organisation d'une élection AUCUN IMPORTANT; je ne met pas en doute l'honnêteté des organisateurs (par conviction sans doute) mais cependant il n'en reste pas moins que je considère cette élection comme "manquée" et le comité exécutif de sept femmes élues ce soir-là, comme non-représentatif de l'élite indépendantiste du comté. Ce n'est pas avec des erreurs

aussi monumentales que l'on sensibilisera l'électorat à la thèse de la Souveraineté de la belle province.

A mon avis, cette élection DOIT être recommencée si l'on ne veut pas que la "pureté" du Parti Québécois ne prenne l'image des autres partis que nous combattons tant! Cette critique peut

sans doute paraître sévère pour certains, mais elle démontre qu'au sein du PQ, on ne se laisse pas aveugler par sa partisanerie, pas plus d'ailleurs qu'on a peur de défendre des idées politiques.

D'un membre déçu et d'un journaliste indigné,
Yves Chartrand.

Déplacements de Me Hardy

Le député de Terrebonne à l'Assemblée nationale et ministre des Affaires culturelles, Me Denis Hardy, était présent le lundi 30 septembre, à 20h30 au concert de l'Orchestre de chambre McGill, à la salle Maisonneuve de la Cité des Arts, à Montréal.

Le mardi 1er octobre, il était le conférencier invité au banquet des Cercles des

fermières du Québec, au motel Universel, chemin Sainte-Foy, à Québec.

Me Hardy sera, le samedi 5 octobre, à 15h, le conférencier invité à la séance de fermeture du congrès annuel de l'Association pour l'avancement des sciences et techniques de la documentation, au Hilton de Québec.

ENCORE DU NOUVEAU CHEZ NAPOLI LES "FISH & CHIPS"!



De succulents morceaux de poisson frais enrobés d'une pâte savoureuse, avec des frites à profusion.

SEULEMENT **\$2.10**

LIVRAISON GRATUITE
DANS UN RAYON DE 5 MILLES

(frais de 50c pour plus de 5 milles)

chez NAPOLI
Pizzeria Restaurant

794, DES SEIGNEURS — TERREBONNE — 666-9211 ou 666-9219

Structure de la Corporation culturelle

Voici comment fonctionnera la nouvelle corporation culturelle de Terrebonne. (Voir l'organigramme)

CONSEIL EXECUTIF

Conseil d'administration

- A) Président: Jean-Luc Labrècque
 B) Vice-président: Ronald Dubé
 C) Secrétaire-trésorier: Claude Beaudoin

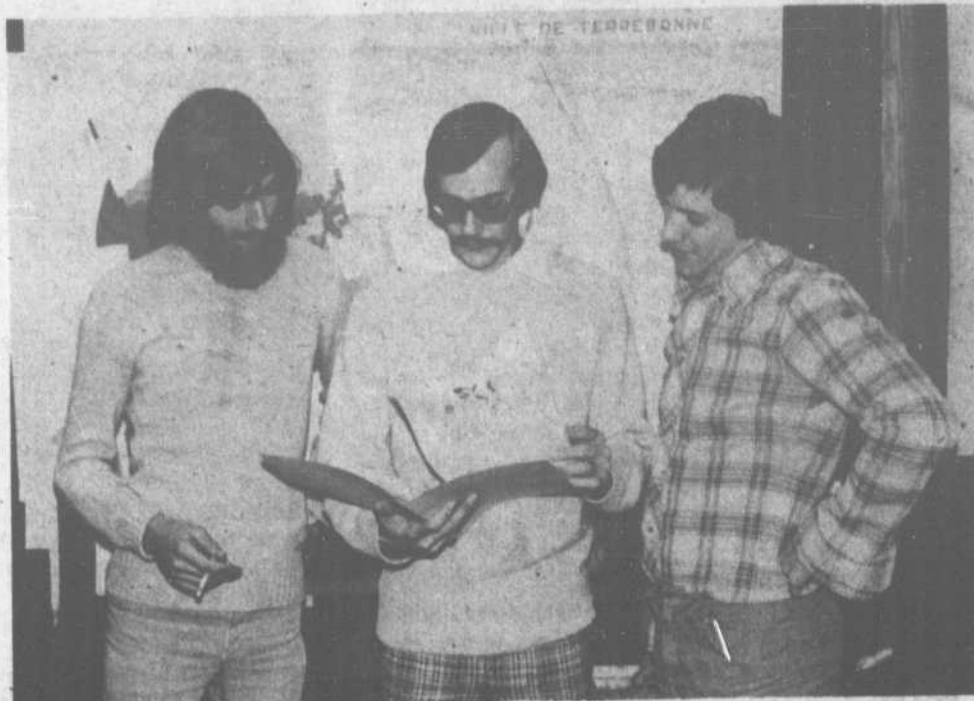
Responsable de secteur

- 1) Arts d'interprétations: Ronald Dubé
 2) Arts visuels: Yves Chartrand
 3) Secteur scolaire: Mme Louise Laroche et Robert Guay
 4) Groupes sociaux: Mme Ghyslaine Maillot
 5) Patrimoine: Normand Gouger
 6) Cinéma et audio-visuel: Michel Prud'Homme

- 7) Littérature et bibliothèque: Jean-Luc Labrècque
 8) Représentant municipal: Mme Cécile Fiset (échevin)

Ces deux paliers forment le conseil exécutif et tous ces membres ont le droit de vote dans les décisions qui doivent être prises.

Le troisième palier (en bas) se compose de sous-comités dont le nombre varie selon l'importance du secteur auquel il est relié. (Ex: Les Arts d'interprétations regroupent plusieurs activités tel que macramée, peinture, dessin, céramique, sculpture, tissage etc... Chaque activité a l'opportunité de former un sous-comité pour transmettre à son responsable de secteur, ici Yves Chartrand, les besoins de son activité soit le matériel, professeur, local, etc...)



Le Conseil d'administration de la future corporation culturelle de Terrebonne. De gauche à droite: Ronald Dubé, vice-président; Jean-Luc Labrècque président; Claude Beaudoin, secrétaire-trésorier (régisseur au programme au Service de la récréation).

(PHOTO LA REVUE)

● POSAGE
 ● SABLAGE
A. THOMAS
 PLANCHER DE BOIS FRANC
 Spécialité
 Vieux planchers remis à neuf
 Fini plastique
 474-2720



EPICERIE
RENDEZ-VOUS
 BIERE FROIDE
 LIVRAISON GRATUITE



666-3244

Heures d'affaires
 8h a.m. à 10h p.m.

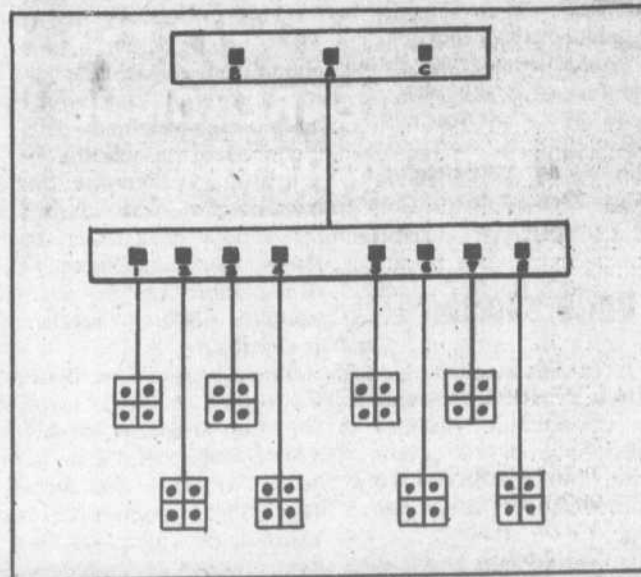
970, MONTEE MASSON

Pour le Conseil d'administration

Contrairement à ce que nous affirmé le conseiller Cécile Fiset, rien n'a encore été approuvé officiellement par le Conseil de ville de Terrebonne concernant le Conseil d'administration de la future corporation culturelle. Nous avons communiqué avec Mme Fiset (qui représente les intérêts de la municipalité sur le comité) le lendemain du caucus de ville. Mme Fiset devait faire approuver le Conseil d'administration (qui avait été

élu la veille) par les autorités municipales. Celle-ci nous a alors déclaré que tout était accepté et qu'il n'y avait pas de problème.

Mais cependant l'auteur de ces lignes a tenu à vérifier auprès du secrétaire-trésorier, Jean-Jacques Lauzon, l'authenticité de ces déclarations. M. Lauzon a nié le tout et a affirmé qu'aucun papier n'a rendu l'approbation officielle.



La brigade des incendies de Terrebonne participe à la SEMAINE DE PREVENTION DU 7 AU 12 OCTOBRE



- SORTIE DU FOURGON A INCENDIES prévue pour chaque jour et les véhicules circuleront dans les rues.
- LE CHEF DES POMPIERS ET SES HOMMES visiteront les écoles et feront des pratiques d'évacuation aux élèves. On invitera les enseignants à dire quelques mots sur les dangers d'incendie.
- SAMEDI APRES-MIDI, le 12 octobre, vers 2h, la brigade des incendies paradera dans les rues de Terrebonne.

LA BRIGADE DES INCENDIES DE TERREBONNE

nous informe que des manifestations seront tenues au cours de cette semaine en marge de la semaine de prévention des incendies.



G. BEAUCHAMP ASSURANCES INC.

1285, Saint-Henri, Mascouche
 636, L'Ange-Gardien, L'Assomption

474-2412
 589-5575

Cette annonce est un hommage à la brigade des incendies :

A. RENAUD ENR.

Huile à chauffage — Service 24 heures
 Vente - Installation de systèmes à air chaud et chauffe-eau
 Nettoyage de fournaies - Assurance-pièces

1252, Masson (route 18 près 25),

LACHENAIE, 666-3087

FERRONNERIE M. JACQUES LIMITEE

Quincaillerie RO-NA

803, rue Saint-Pierre

666-3333

Terrebonne

CANADA PACKAGING LIMITEE

Manufacturiers de sacs transparents
 Albert-C. Séguin, président — Ronald-A. Myers, vice-président

493, rue Léveillé

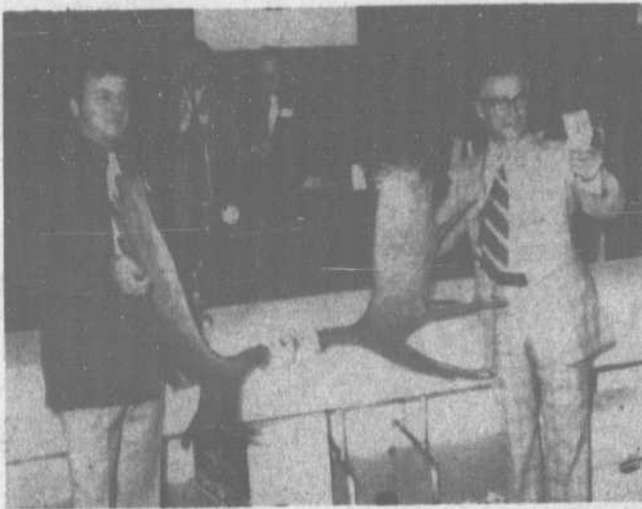
666-4181

Terrebonne

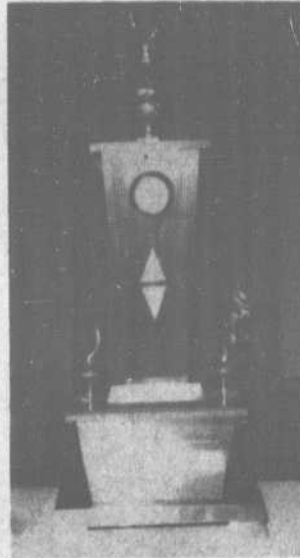
LEVEILLE
 TERREBONNE

TOYOTA

501, boul. Terrebonne
 666-4117



Le 23 novembre, à l'école Evariste-Leblanc de Duvernay, on remettra les trophées et prix aux meilleurs sportifs de l'année. On espère qu'il y aura d'aussi beaux panaches d'original que l'an dernier. Sur notre photo, M. Jean-Claude Delorme, directeur et M. Donat Ouimet, le gagnant du "pot" à l'original l'an dernier.



Le trophée remis par LA GRAVURE EXTRA de Mascouche qui sera remis cette année encore au meilleur sportif de l'année de l'Association de Chasse et Pêche de Terrebonne.

L'Association de chasse et pêche de Terrebonne

Une nouvelle procédure d'enregistrement de poissons et gibiers a été mise sur pied à l'Association de Chasse et Pêche de Terrebonne.

Pour les poissons, masquinongé, brochet, doré, achigan, saumon de l'Atlantique, truite grise, rouge, brune, arc-en-ciel, ouananiche, perchaude, corégone, c'est sensiblement la même chose. Les poissons seront pesés VIDES et trois prix par catégorie seront accordés.

Pour le petit gibier, lièvre, perdrix, oie, canard, outarde, les prix restent les mêmes avec le même nombre de cadeaux. Nous ne pèserons plus le gibier. A la fin de l'année, trois gagnants seront tirés au sort.

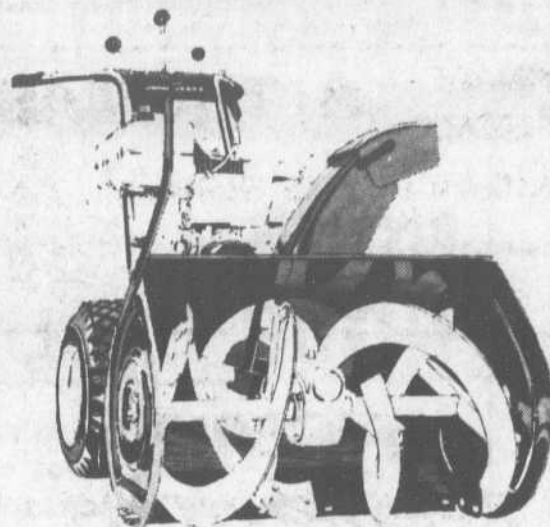
Pour le gros gibier: original, caribou, chevreuil, ours, même chose: vous amenez et enregistrez votre prise au poste d'enregistrement et nous tirerons trois

prix au sort à la fin de l'année.

Les postes d'enregistrement sont à la Taverne des

Sportifs, rue Saint-Pierre, au Forget Sports, boulevard des Seigneurs et à la Salaison Gélinas, rue Bernard.

Achetez une JOHN DEERE maintenant et épargnez \$50



Avec une souffleuse John Deere, vous pouvez dégager une tempête de neige de votre trottoir et de votre entrée en quelques instants. Et pendant la durée de notre spécial, vous pouvez acheter une souffleuse John Deere de 5, 7 ou 8 hp avec un rabais de \$50. sur nos prix réguliers. Mais faites vite! Cette offre expire le 30 novembre 1974.



FORGET sports

890 DES SEIGNEURS
Atelier et pièces: 208 Ste-Marie
Tél.: 666-6464 ou 666-4981
TERREBONNE

PALAIS des SPORTS TERREBONNE (ARENA)



LE JEUDI 3 OCTOBRE

4h.: Patinage pour les enfants - Entrée 25 cents.
5h30: Hockey mineur de Terrebonne
7h30: Hockey: Ligue Dépression
10h30: Hockey: Ligue Pop (Saint-Lin)
11h30: Hockey: Ligue de Montréal-Nord

LE VENDREDI 4 OCTOBRE

4h30: Hockey mineur de Saint-François
6h30: Hockey: Saint-Louis-de-Terrebonne
7h30: Hockey: Ligue des porte-couleurs
9h30: Hockey: Ligue Compression
Minuit: Hockey
2h: Hockey

LE SAMEDI 5 OCTOBRE

6h00: Hockey mineur de Mascouche
8h00: Hockey mineur de Terrebonne
Midi: Patinage artistique
2h00: Hockey: Ligue intercités des Mille-Iles
6h00: Hockey mineur de Mascouche
8h00: Patinage libre adultes (16 ans et plus) Entrée .75 cents
10h00: Hockey: Les Sportifs de Charlemagne
Minuit: Hockey: B. L. Auto Service (Côte de Terrebonne)

LE DIMANCHE 6 OCTOBRE

6h00: Hockey mineur Mascouche
7h00: Hockey: Canada Packaging
8h00: Hockey mineur de Terrebonne
Midi: Hockey mineur de Saint-François
2h00: Hockey: Ligue intercités des Mille-Iles
6h00: Hockey: Les Jeunes-de-Coeur
9h00: Hockey: Ligue des Bons Copains (jusqu'à minuit)

DE LUNDI 7 OCTOBRE

4h00-5h15: Patinage pour enfants - Entrée .25 cents
5h30: Hockey mineur de Terrebonne
7h30: Hockey: Ligue des professeurs
9h00: Hockey: Ligue Dépression (jusqu'à minuit)

LE MARDI 8 OCTOBRE

4h00-5h15: Patinage pour enfants - Entrée .25 cents
5h30: Hockey mineur de Terrebonne
7h30: Hockey: Ligue des Bons Copains
10h30: Hockey: Ligue PierFab (jusqu'à minuit)

LE MERCREDI 9 OCTOBRE

4h00-5h15: Patinage pour enfants - Entrée .25 cents
5h30: Hockey mineur de Terrebonne
7h30: Hockey: Canada Flushwood Door
8h30: Hockey: Hydro-Forces
10h00: Hockey: Les Loisirs Saint-Roch (jusqu'à minuit)

Danse à l'aréna

Le 12 octobre est une date à retenir pour tous les jeunes. Une fois de plus la discothèque CJMS sera présente au Palais des sports de Terrebonne (aréna) pour la grande joie de tous. L'un des invités sera Paul Vincent.

Guerre aux silencieux

La police de Laval sévit contre ceux dont les "silencieux" émettent plus de 86 décibels. Les amendes se situent aux environs de \$15 plus les frais. Ceux qui refusent de faire réparer ou de remplacer leurs "silencieux" peuvent s'attendre à ce que les pénalités imposées grimpent jusqu'à \$99.

En vente

Toutes nos duchesses ont des billets en vente pour la soirée bavaroise du 26 octobre prochain. Hâtez-vous de les encourager, c'est par la vente de billets que votre préférée aura la chance d'être élue reine.

En bon français

L'usage se généralise dans le commerce, de bouteilles non retournables, c'est-à-dire qui n'ont pas été débitées à l'achat et qu'on peut, par conséquent, jeter. En français, cela se dit VERRE PERDU.

LE VRAI NOUVEAU...

VOYEZ LES MODELES FORD 1974



FORD LTD.

DES SEIGNEURS AUTOS INC.

893, LEON-MARTEL,

TERREBONNE

666-6601



TERREBONNE
931, RUE LEON-MARTEL,
TERREBONNE,

AMEUBLEMENT
ET DRAPERIES

666-8762



- Voyez nos ensembles de tout style, tout prix, de haute qualité
- Téléviseurs - Accessoires de maison
- Draperies faites sur mesure
- Service gratuit à domicile sans obligation d'achat



Association des Jeunes-de-coeur

BALLE-MOLLE

Classement final	
Pharmacie Mathieu	34 pts
Esso-Léveillé	21 pts
A-Mart	17 pts
Loignon-Durand-Quevillon	16 pts
Beausoleil Métro	15 pts
Forget Sports	10 pts

Résultat des éliminatoires - Quart de finale. Ma-

thieu a battu Beausoleil, Esso-Léveillé a battu Forget Sports, Loignon-Durand-Quevillon a battu métro Beausoleil.

Semie-finale - Esso Léveillé a battu Loignon-Durand-Quevillon. Finale Mathieu a battu Esso-Léveillé.

Félicitations aux gagnants ainsi qu'aux finalistes. Merci à tous les joueurs qui ont su s'amuser durant la saison estivale. A l'année prochaine!

POTINS

Est-ce que Normand Le-page va remettre les bâtons de balle-molle?

Claude Tourangeau perd facilement le sourire quand ses joueurs font quelques erreurs. Hi! Hi!

Pierre Délisle n'a pas digéré son retrait sur trois prises contre la Pharmacie Mathieu. A la prochaine.

R. J. Brodie, publiciste.



LA COMPAGNIE E. DEAUDELIN INC., épiciers en gros, de Montréal-Nord, par l'entremise de son superviseur, a remis à une équipe Moustique de Terrebonne un ensemble de chandails et de bas d'une valeur de \$150. La cérémonie de remise avait lieu la semaine dernière dans l'aréna. Sur notre photo, de gauche à droite, MM. Claude Lamontagne, directeur de la Récréation, René Langlais, responsable du hockey mineur, Bertrand Laborde, superviseur pour E. Deaudelin Inc., ainsi que les jeunes Raymond et Simon Roy, fiers de porter le nouveau chandail pour leur équipe.

(PHOTO LA REVUE)

NOUS NOUS EXCUSONS...

Lors de la distribution de l'AGENDA, au cours des dernières semaines, nos clients ont reçu des menus dont les prix ne correspondent pas aux prix actuellement en vigueur.

Ceci est dû au fait que ces menus devaient être distribués par l'AGENDA, il y a plusieurs mois et que les prix ont été modifiés depuis cette date. Il s'agit donc d'une erreur indépendante de notre contrôle et nous nous en excusons auprès de notre clientèle. Nous prions nos clients de s'informer des nouveaux prix lorsqu'ils commandent des plats annoncés dans ce menu et de demander un nouveau menu à nos livreurs.

Nous espérons que ce malentendu n'a pas causé trop de problèmes à nos clients.

chez NAPOLI
Pizzeria Restaurant

794, DES SEIGNEURS, TERREBONNE,
666-9211 - 666-9219

Automobile

La production canadienne de véhicules automobiles a atteint 92,686 unités en juillet, soit une diminution de 0,5 pour cent sur les chiffres de l'an passé. La production de voitures particulières a diminué de 14,6 pour cent (64,642 unités); celle des véhicules utilitaires a augmenté de 60,6 pour cent (28,044).



Claude Steben, vedette de la chanson, et son épouse ont bien voulu accepter de venir dans la nouvelle aréna pour faire la mise au jeu officielle de la Ligue Les Bons Copains de Terrebonne, dimanche soir le 13 octobre à 9 heures. Par la même occasion, il remettra le prix au gagnant du concours de dessin. Alors c'est un rendez-vous à ne pas manquer. Merci à Claude Steben et son épouse qui ont bien voulu accepter de venir faire cette mise au jeu.

R. Provost, publiciste

Gains de travail

En juillet, les gains hebdomadaires moyens se sont élevés à \$178.73 dans l'industrie canadienne, une augmentation de 12,30/o par rapport à juillet 1973 (\$159.18). Les gains les plus élevés sont dans le domaine de la construction, \$250.75.

Venez essayer
la vraie de vraie!

MG MIDGET



La MG Midget, c'est pas une voiture sport "pour rire"! C'est une vraie de vraie... malgré son bas prix incroyable. Venez le constater sans tarder chez...

Vezeau Automobiles Inc.

Tél.: 666-8032

509, rue

Saint-François

Terrebonne



Les Habits de Montréal-Nord Inc.

4315, CHARLEROI (PRES GARON) MONTREAL-NORD — TEL.: 326-4283
(tournez à gauche au premier feu de circulation au sud du pont Pie IX)

L'HIVER S'EN VIENT...



Il est temps de penser à renouveler vos vêtements. Nous avons un vaste choix d'habits et tout ce qu'il faut pour habiller les hommes et jeunes gens des pieds à la tête au prix du manufacturier.

NOUS AVONS TOUT CE QU'IL FAUT
POUR HABILLER LES HOMMES ET
JEUNES GENS DES PIEDS A LA TETE

HABITS

\$59.95 à
\$89.95

Boudrias & Chapleau Inc.

Entrepreneur électricien
Spécialiste en chauffage électrique
391, rue Saint-Pierre

TERREBONNE 666-4422



ROMÉO VAILLANCOURT ET FILS

Nous posons les barres de tir sur toutes marques d'auto pour trailers et roulettes

103, rue St-Louis, Terrebonne

Jour: 666-8596
Soir: 666-4933



- PLANTATION
- ENTRETIEN
- TERRASSEMENT
- CLOTURE
- TROTTOIR
- TAILLE D'ARBUSTES

MURS DE PIERRE — ROCAILLE — PATIOS

PAYSAGISTE DES MILLE-ILES ENR.

Marcel Fréchette, propriétaire

597, rue Gagnon Tél: 666-4357 Terrebonne



Rajeunissez votre cuisine

Évitez les intermédiaires
Faites affaire directement avec l'entrepreneur et manufacturier

Beauté
Élégance
Diversité
avec

LES CUISINES C.T.H.

Armoires de cuisine
Vanités — Dessus de comptoirs moulés
Une exclusivité de
Les Maisons Thermo-Canadiennes Inc.

1500, Hansen (Par Chemin Gascon et rue Angers) St-Louis-de-Terrebonne
666-1276 — 677-2857



LA PLAINE

Assemblée du Conseil municipal de La Plaine le 23 septembre

(LA PLAINE) Participaient à une assemblée du Conseil municipal, le lundi 23 septembre, les conseillers Réal Lauzon, Gaétan Fournelle, Bernard Guilbault, Joseph Charbonneau, sous la présidence de M. le maire Philippe Villeneuve.

REGLEMENT - Le règlement des parcs et lotissement de maisons-mobiles a été accepté tel que lu.

EMPRUNT - Il a été demandé à la Commission municipale du Québec de faire un emprunt temporaire de \$32,000 à la Caisse populaire, au taux courant, en attendant la vente des obligations pour les règlements 153 et 153A.

DENEIGEMENT - L'offre de M. Pierre Villeneuve pour le déneigement des chemins durant l'hiver 1974-1975, au prix de \$1,200 du mille sur un parcours de 20,436 milles, sujet à ajustement, a été acceptée, pour un an.

PLAQUES - La secrétaire-trésorière a été autorisée à acheter les plaques de noms de rues et les enseignes pour les rues désignées dans le règlement 152.

ENTENTE - M. Guilbault a donné avis de présentation d'un règlement concernant l'organisation d'un service d'incendie en commun et ayant pour but de ratifier l'entente intervenue entre la municipalité et celle de Sainte-Anne-des-Plaines.

SUBDIVISION - Le plan de subdivision de terrains appartenant à M.V. Réal et Lionel Robert, préparé par M. Hubert Murray, arpenteur-géomètre, a été accepté.

DEPOT - Un dépôt de \$125 sera exigé pour la fabrication d'un ponceau dans les rues des règlements 152, 147, 147A.

DEMISSION - La démission de M. Joseph Sansoucy, inspecteur municipal a été acceptée.

NOMINATION - M. Léo Gauthier a été nommé inspecteur municipal.

DEMANDE - La demande de Mme Réjeanne Gauthier de baisser le ponceau aux intersections de la rue de l'Eglise et du chemin

Curé-Barrette, a été appuyée auprès du ministère des Transports.

APPUI - Le Conseil municipal a appuyé la demande des cultivateurs auprès du ministère des Transports, afin de déplacer le trajet de l'autoroute 50 un peu plus vers l'Est.

REGLEMENT - M. Fournelle a donné avis de présentation d'un règlement concernant le stationnement dans les rues de la municipalité.

ACHAT - Le lopin de terre recouvert d'asphalte

et servant de stationnement entre le chemin public et la rivière Saint-Pierre, jusqu'à la propriété de M. Denis Bastien, a été acheté par la municipalité au prix de \$2,000. Le contrat sera signé devant le notaire Martin Auger.

Deux règlements adoptés

(LA PLAINE) Aucun électeur-proprétaire ne s'est objecté lors des assemblées publiques pour les règlements 164 et 165 qui prévoient des travaux d'empierrement, de fossés et de ponceaux dans les rues des Pins, 2e avenue, Francine, Karine, Guérin, Chartrand, Ouellette, Pelletier, Kirouac, Michaud, Plouffe, Lizelle.

Le règlement 164 prévoit un investissement de \$91,300 et le 165, \$101,800.

Cercle des Fermières

Les dames désireuses de faire partie du Cercle des Fermières seront les bienvenues à la réunion du deuxième mercredi du mois, à la salle des dames, au Centre municipal.

NOCES D'OR

M. et Mme Tancrède Simard, de notre paroisse, ont célébré le 28 septembre, le cinquantième anniversaire de leur mariage.

Les souhaits traditionnels leur furent présentés par leurs trois enfants et par un grand nombre de parents et de paroissiens.

M. Simard fut maire de notre municipalité de 1943 à 1953.

C'est facile, agréable et pratique...

D'APPRENDRE A BIEN CONDUIRE AVEC

L'ECOLE DE CONDUITE TURCOT ENR.

- Plus besoin de voyager pour les cours théoriques ou pratiques
- Cours théoriques au sous-sol de la sacristie de l'église de Terrebonne.

Inscrivez-vous maintenant!

Pour plus de renseignements, téléphoner à:

Ecole reconnue par le ministère des Transports. Permis No 107

666-2245



ON GAGNE TOUJOURS CHEZ **IGA** comme dit Tante Jeannette

EXTRA - EXTRA - ORDINAIRE!

Pour vos approvisionnements de la saison d'hiver, le kiosque des fruits et légumes au

SUPER-MARCHE DESJARDINS INC.

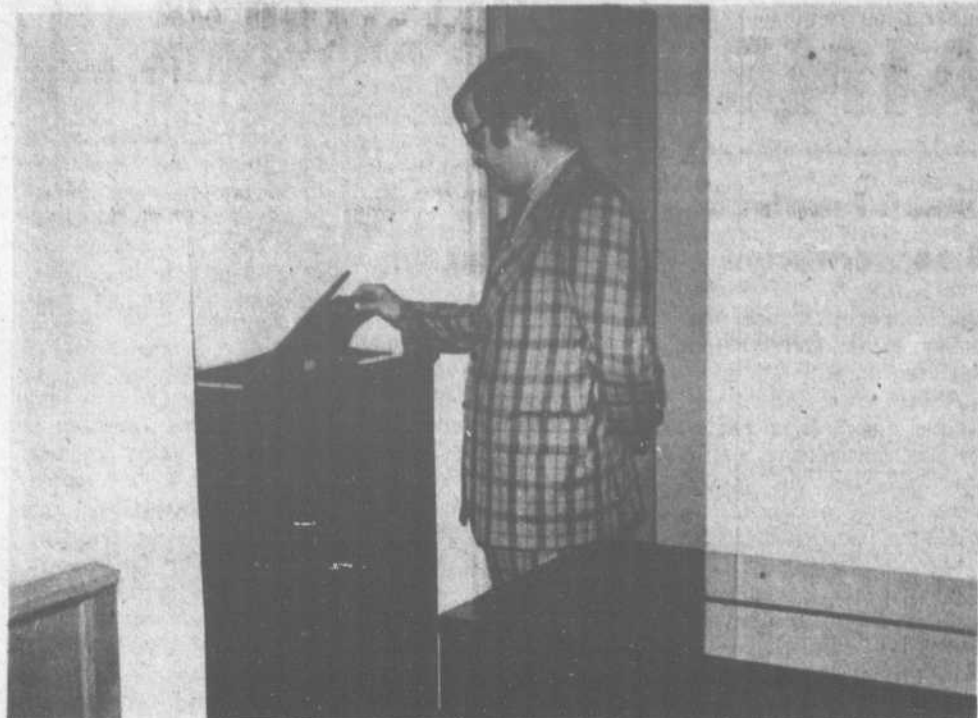
Nous avons une abondance de fruits et de légumes à la quantité que vous désirez pour "hivernement" à des prix extraordinaires et de première qualité

VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MEMES

Pour toute information, voyez le gérant des légumes: M. Fernand Cardin

1500, CH. GASCON 477-5757 ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE



DES VANDALES A L'EGLISE ST-MARGARET - Le Révérend Brian Evans examine les dommages causés à l'orgue de l'église protestante du quartier Mascouche-Heights lorsque des vandales ont fait beaucoup de dommages dans cette enceinte religieuse, la semaine dernière.

Paul Vincent animera "Les découvertes du Domaine Mascouche"

A compter de vendredi prochain le populaire animateur radiophonique Paul Vincent (de CJMS) fera la présentation des artistes amateurs qui désireront se présenter devant les clients du Domaine Mascouche

(anciennement Domaine Monette). M. Jean-Claude Bouchard, le propriétaire de cet établissement, nous a précisé que les meilleurs talents qui seront découverts lors de ces présentations seront invités à donner

un spectacle, quelques semaines plus tard, sur la scène du Domaine Monette.

Ceux qui veulent passer un excellent moment sont donc invités à venir rencontrer Paul Vincent, à tous les vendredis soir, au Domaine Monette.

Subvention de \$60,000.

(LA PLAINE) La municipalité a reçu une subvention de \$60,000 pour l'amélioration de diverses rues et elle a tenu à remercier le ministre Raymond Mailloux et le député du comté de L'Assomption, M. Jean Perreault, pour ce geste.

On suggère Mme Bordonado

La candidature de Mme Louise Bordonado de Mascouche au Conseil régional des services sociaux et de santé Laurentides-Lanaudière, a été suggérée par le Comité LA MATER au cours d'une assemblée récente.

stage de formation auquel ils ont participé.

Dernièrement, nous apprenions discrètement que deux chefs de l'actuelle meute de Louveteaux de Mascouche passeront chefs de la future branche éclairure qui sera fondée, prochainement dans notre milieu. L'on s'en reparlera sûrement très... prochainement.

CHEZ LES JEANNETTES

Puisque nous parlons de mouvement scout, pourquoi ne pas demeurer dans le milieu. Puisque les responsables des Jeannettes de Mascouche m'informaient et m'offraient la semaine dernière un joli agenda-calendrier pour la somme de \$1.00 afin de venir en aide financièrement à ce mouvement de jeunes. J'invite la population à les accueillir chaleureusement lorsqu'elles vous offriront ce joli et pratique agenda-calendrier pour inscrire vos... p'tits rendez-vous.

LA PEINTURE A...RTEZ, C'EST BIEN PLUS DIFFICILE MAIS...

Ce n'est pas une annonce commerciale, mais bien une invitation à toutes les personnes qui désirent s'adonner aux joies de la peinture "Artex" cours pratiques dispensés par Mme Solano Allard aidée de sa fille Suzanne.

Les jeunes de 9 ans à 99 ans peuvent s'adonner à ce hobby intéressant dès ce mercredi, 2 octobre, alors que débute la première session d'une série de trois qui

auront lieu dans un nouveau local acquis par le Service de la récréation au premier étage du centre récréatif "Oiseau Bleu". Un autre groupe pourra débiter également le 4 octobre, ce vendredi, pour se terminer vers le 20 décembre. Une deuxième session sera organisée du 8 janvier au 26 mars 1975 et du 10 janvier au 28 mars de la même année. Suivra une troisième session, si nécessaire qui débutera le 2 avril pour se terminer le 18 juin et le deuxième groupe suivra le 4 avril et verra sa clôture vers le 20 juin. On espère ainsi réunir 180 élèves durant la saison 74/75. Un montant de \$237.00 leur fut alloué pour de l'équipement ainsi qu'un montant de \$360.00 servira à payer leur maigre salaire. A la suite de cet arrangement avec le Service de la récréation, les participants n'auront qu'à défrayer le coût des dessins et cadres qu'ils se procureront. Pour de plus amples détails, l'on s'informe au Service de la récréation à 474-0852 ou en téléphonant à Mme Solano Allard à 474-2501... c'est bien plus beau... que la peinture à... l'eau!

A L'EAU CANARDS... OU LE BAIN LIBRE A ST-VINCENT

La semaine dernière, soit dimanche le 29 septembre dernier, débutait la première séance de bain libre offert par le Service de la récréation de Mascouche au Centre Sportif St-Vincent-de-Paul. Les quelque trente personnes qui ont bénéficié de ces heures libres entendent y retourner et souhaitent ardemment que la population réponde en grand nombre lors des prochaines séances de bain libre qui débutent à 3:30 à la piscine St-Vincent, et ce chaque dimanche de la présente saison. Il en coûte une minime somme de \$0.75 pour les enfants et \$1.00 pour les adultes, transport compris. Faites marcher vos... bras et vos... jambes et vous y découvrirez les joies et le bien-être que peut procurer la natation pour le corps et l'esprit. C'est un rendez-vous chaque dimanche à la piscine Laval et si vous désirez de plus amples informations, vous vous adressez au Service de la récréation en téléphonant à 474-0852.

"UN "KIT" D'INFORMATION

Le Conseil régional de loisirs Lanaudière publiera cette semaine un dossier complet d'informations pratiques pour l'organisation des loisirs. Cette plaquette comprendra une liste d'activités praticables dans la région, des dimensions de terrains, des coûts d'aménagement, des sources de financement etc... Ceux qui désirent s'en procurer n'ont qu'à en faire la demande

au Service de développement du Conseil régional des loisirs Lanaudière (CRL) à Joliette, aux numéros 755-1700 et 588-5300.

LES JEUX REGIONAUX LANAUDIÈRE: ON S'EN OCCUPE

Le C.R.L.L. de Joliette me faisait parvenir dernièrement la liste des différentes disciplines qui prévaudront lors de JEUX D'HIVER DU QUEBEC alors qu'auront lieu les finales provinciales. Seize disciplines seront à l'honneur et nous remarquons: Badminton, ballon sur glace, haltérophilie, escrime, judo, karaté, lutte olympique, nage synchronisée, patinage artistique, patinage de vitesse, ski alpin, ski de fond, tennis sur table, volley ball, raquette et curling.

M. GERARD PESANT RENCONTRERA LES FONCTIONNAIRES DU SERVICE DE DEVELOPPEMENT REGIONAL ET DU PLEIN AIR CE JEUDI A MONTREAL-NORD

Dans le but d'informer les municipalités des programmes d'assistance financière que le Service de développement régional et du plein air du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports administré à l'intention des municipalités et également dans le but d'échanger sur les préoccupations des municipalités urbaines dans ce secteur, le Haut-Commissariat lançait une invitation à tous les directeurs de loisirs à venir rencontrer les fonctionnaires du ministère ce jeudi le 3 octobre à l'hôtel de ville de Montréal-Nord. Notre régisseur des sports me confirmait la semaine dernière qu'il représentera notre municipalité à cette rencontre qui est d'une importance capitale pour le gouvernement du Québec afin de s'associer aux préoccupations des municipalités en préconisant des programmes réalistes et efficaces en matière de loisirs et plein air.

L'ASSOCIATION DU BASEBALL MINEUR ZONE MASCOUCHE CLOTURERAIT SES ACTIVITES DES CETTE SEMAINE

Dame rumeur veut, dans le monde sportif, qu'une assemblée très importante ait lieu prochainement des membres directeurs de l'Association du Baseball mineur, zone Mascouche. L'on ferait lecture du bilan financier pour la saison qui vient de se terminer et que l'on procéderait à des élections pour ainsi élire le nouveau comité de la saison 1975.

Rejoint au téléphone, M. Guy Lavoie nous confir-

mais qu'il se retirait de l'Association pour le moment. Tandis qu'une nouvelle non confirmée nous apprenait que l'actuel président, Robert Brown laisserait son poste éventuellement. L'un des directeurs de l'Association briguerait les suffrages au poste de président. La simple discrétion de l'oeil indiscret ne nous permet pas de dévoiler le nom du futur président.

AU HOCKEY BANTAM-MIDGET

L'instructeur Robert Brown nous avisait la semaine dernière qu'il désirait informer les instructeurs René Corbeil-Réal Lachapelle que leur équipe demeurerait en quatrième position du circuit pour la saison qui vient. C'est un défi lança-t-il.

L'A.F.E.A.S. DE MASCOUCHE VOUS INVITE

Mme Solange Bérard, la nouvelle présidente, m'informait la semaine dernière que différents cours de tricot, couture, d'anglais etc... auront probablement lieu au sein de leur mouvement. La responsabilité de ces cours destinés aux adultes a été confiée à Mme Huguette Lamoureux que vous pouvez rejoindre à 474-2259. Cette année le thème des membres de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale est: "ASSUME TA CONDITION DE FEMME" dans l'éducation, la famille, les garderies-aides-familiales, la politique, l'environnement, la communication, les techniques de travail, la dynamique de groupe, et l'économie.

Ce plan d'étude et d'action visera à préparer l'année de la femme qui s'échelonnera tout au long de la saison 75. Toute personne qui désire s'intégrer dans le mouvement et participer aux différentes activités qui ont lieu chaque troisième mercredi de chaque mois n'ont qu'à communiquer avec la secrétaire Lorraine Léveillé à 474-2611 ou avec Mmes la présidente Solange Bérard à 474-2372 et la vice-présidente Lise Gauthier à 474-2196.

LE POT A L'ORIGINAL

Les membres de l'Association Chasse et Pêche Relais de Mascouche qui participent présentement à la chasse à l'original ont organisé un pot au montant de \$2.00 chacun et se partageront, moitié moitié, mâles ou femelles qu'ils rapporteront lors de la clôture de la chasse le 14 octobre prochain. On vous promet des surprises.

L'OEIL INDISCRET

par Jean-Pierre Gaudet



INDISCRETEMENT

Par tempérament ou simple esprit de curiosité, je suis allé jeter un coup d'oeil... indiscret du côté de St-Adolphe d'Howard, dans les Laurentides, la semaine dernière. Guidé par je ne sais quoi, je me suis retrouvé en plein bois, plus précisément aux environs du Lac Chantal. J'y ai découvert, loin de la ville, des décors majestueux en parcourant cette route sinueuse parsemée de feuilles automnales. Rien qu'à la pensée de se retrouver soi-même dans un décor semblable, de vivre pleinement un silence quasi complet, si ce n'est le cri des oiseaux, donne envie d'y demeurer de longues heures. Les chasseurs profiteront cette année d'un paysage (lors de leur périple en hautes montagnes) plus que sensationnel malgré la pluie qui ne cesse de ternir quelque peu le magnifique décor qui

s'offre à nos yeux en ce temps-ci de l'année. J'invite tous les lecteurs à se payer une petite balade dans les Laurentides où ils découvriront paix et beauté. Les chasseurs d'images ne s'en trouveront que mieux.

LE NOEUD "GILWELL" CHEZ LES SCOUTS DE MASCOUCHE

Le noeud de la compétence, sûrement, car Luc Normandeau, Florant Tournant et Serge Houle ont décroché cette décoration lors de leur passage au stage de formation qu'ils ont suivi dernièrement. Cette décoration est destinée à toutes personnes qui passent avec succès le stage d'évaluation accordé aux chefs scouts. Le dernier camp d'été qu'ils ont entrepris à St-Béatrix leur fut d'une aide précieuse lors de l'attribution de cette décoration en plus du pointage qui leur fut accordé lors du

Un des plus vieux citoyens de Mascouche disparaît:

Jean-Baptiste Renaud, un homme qui aimait le travail bien fait

(PV) La grande majorité des "anciens" de Mascouche connaissent bien celui qui vient de rendre l'âme tout récemment et qui, toute sa vie, avait eu la fierté d'effectuer un travail d'une qualité irréprochable dans le métier qu'il pratiquait depuis sa plus tendre enfance. M. Jean-Baptiste Renaud était en effet sellier, une profession qui consiste à fabriquer des pièces d'équipement qui servent à monter les chevaux. Il effectuait son travail à la main, avec beaucoup de soin et un souci constant de la perfection. Il avait appris ce métier à Montréal et l'a pratiqué dans différents ateliers de la

région jusqu'à l'âge de 80 ans alors qu'il a continué dans une veine semblable puisqu'il faisait la réparation des harnais des chevaux de course, à Blue Bonnets et à la piste Richelieu.

M. Renaud est né en 1889 et habitait la même maison que son père avait habitée sur la rue Renaud (la maison existe toujours), dans le centre du village. Le grand-père de M. Renaud (Octave) avait donné le terrain où furent construits l'église actuelle ainsi que le couvent (Oiseau Bleu). Cette famille est sans doute l'une des plus anciennes de Mascouche si l'on considère que la maison où est né Jean Baptiste Re-

naud, en 1889, avait été léguée à son père, par son grand-père.

Vers l'âge de 18-20 ans, M. Renaud était sacristain à Mascouche; il aimait beaucoup le public et a été pendant plusieurs années, crieur, en face de l'église, le dimanche et s'occupait également de "crier" les encans. C'est également lui qui s'occupait des bazars organisés par les Soeurs de la Providence. En 1913, il a bâti la maison où il a passé le reste de sa vie, sur la rue St-Henri.

M. Renaud possédait toujours un beau cheval qu'il attelait sur de belles voitures bien propres. Pour livrer un harnais à la date promise, il

travaillait souvent fort tard dans la nuit et partait quelquefois au petit jour, en "buggy" pour le livrer à temps. Même pour se rendre dans le vieux Montréal, où il achetait son matériel, M. Renaud préférait le cheval au train. Dans son métier, l'amour du travail bien fait primait également sur la vitesse; il avait commandé une machine qu'il a retournée car elle ne lui donnait pas autant de satisfaction que la couture de pièces de cuir, à la main.

Sa boutique était le rendez-vous de plusieurs rentiers. Au moins une fois par hiver, un d'entre eux faisait bouillir du sirop d'érable sur le "box-stove" et chacun se régalait de bonne tire sur la neige.

Vers la fin de sa vie, M. Renaud s'est bien ennuyé de

MASCOUCHE

ses vieux amis déjà partis; il parlait également avec beaucoup de nostalgie du temps où les chevaux étaient les maîtres de la route. Comme plusieurs personnes qui ont connu "le bon vieux temps", M. Renaud regrettait l'époque où le rythme de la vie était beaucoup moins rapide et où chacun

prenait le temps de bien faire les choses.

La mort de M. Renaud est un événement qui rappellera bien des souvenirs aux plus anciens citoyens de Mascouche. C'était un homme fier qui a su conserver jusqu'à la limite de ses jours, le souci du travail bien fait et le respect des belles choses...

GARAGE FLORIMOND

ESSO BOYER

• MECANIQUE • SOUDURE • REMORQUAGE
2483, Ste-Marie, Mascouche, 474-2487

**Excavations Normand
Beauregard Inc.**

**TERRASSEMENT
EXCAVATION
ASPHALTE**
terre, sable, gravier
2316, St-Henri,
Mascouche
474-2580 - 2820



**LABRIE NETTOYAGE
DE TAPIS**

à la vapeur
(deep steam)

Nous faisons aussi
le nettoyage des
tapis d'autos.

**ESTIMATION
GRATUITE**

Tél.: 477-0751



CALENDRIER DES EVENEMENTS RECREATIFS ET CULTURELS A MASCOUCHE

OCTOBRE

Les parties de hockey de calibre junior ont débuté et les parents sont invités à venir voir évoluer les jeunes sportifs, dans les arénas qui ont été réservées. Pour plus de détails concernant les différentes joutes au programme, contactez le régisseur des Sports à 474-0852.

Les cours de natation sont maintenant en marche au Collège Laval, de même que la natation libre, le dimanche après-midi.

Grâce à la collaboration de "Forest Sports", le Service de la Récréation de la ville de Mascouche informe les lecteurs des événements qui auront lieu au cours des prochaines semaines. Pour inscrire des événements dans cette rubrique, communiquer avec M. Pesant, à 474-0852.

CHEZ FOREST SPORTS

"C'EST L'FUN A MORT"
EQUIPEMENT POUR
TOUS LES SPORTS
Marcel Forest, prop.

Jouets, bicyclettes, etc...
Prix spéciaux pour associations
2904, Ste-Marie, Mascouche
474-2172



La famille Renaud en... 1886



Cette photo date 1886 et nous fait voir les membres de la famille Renaud qui s'étaient réunis à l'occasion du mariage de "l'oncle Octave Renaud". Les personnes qui apparaissent sur cette photo sont, dans l'ordre habituel: Mme J-B. Renaud, Octave Renaud, Virginie Renaud, Pamela Renaud, M. Jean-Baptiste Renaud, Octave Renaud, Philomène Renaud, William Renaud, Zénon Renaud, Richard Kelly, Ovide Renaud, Jules Renaud et Placide Lamoureux. La maison en face de laquelle cette photo fut prise existe toujours; elle appartient aujourd'hui à M. Laurent Girouard et le maire actuel de Mascouche y a déjà habité; elle est située au 1162 de la rue Renaud. (N.D.L.R. Nous tenons à remercier Mlle Elisabeth Renaud qui nous avait gracieusement prêté cette photo historique, pour nos archives, il y a quelques années.)

La semaine de prévention des incendies à Mascouche

Le directeur du service des incendies de la ville de Mascouche invite ses concitoyens à prendre toutes les mesures qui s'imposent pour prévenir le plus possible ce fléau qu'est l'incendie, surtout au cours de la semaine de prévention des incendies, du 6 au 12 octobre.

M. Jean Bourgeois demande à tous de faire une inspection des maisons afin de déceler tous risques d'incendie. Il demande aux parents et aux éducateurs de donner aux enfants les bons conseils d'usage.

Emissions de timbres en 1975

- Le ministère des Postes a annoncé le programme d'émission de timbres pour l'année 1975, comme suit:
- 22 janvier: Jeux Olympiques (3 timbres)
 - 21 mars: Commémoratifs olympiques (2 timbres)
 - 4 avril: Indiens des régions subarctiques (4 timbres)
 - 15 mai: Lucy Maud Montgomery et Robert Service (2 timbres)
 - 30 mai: Marguerite Bourgeois, Alphonse Desjardins, John Cook et Samuel Chown (4 timbres)
 - 11 juin: Olympiques commémoratifs (3 timbres)
 - 14 juillet: Année internationale de la Femme.
 - 4 août: Jeux Olympiques (3 timbres)
 - 2 septembre: Cour Suprême du Canada.
 - 24 septembre: Navires canadiens (4 timbres)
 - 22 octobre: Timbres de Noël (6 timbres)
 - 10 novembre: Légion royale canadienne

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Une réception pour le député Perreault

(PV) Samedi dernier, une centaine de personnes sont venues souhaiter un heureux anniversaire de naissance au député Jean Perreault, lors d'une réception organisée en son honneur dans la salle de l'école Mascouche-Ouest.

Le maire Forest et plusieurs membres du conseil de Mascouche ont participé à cette fête au cours de laquelle on a offert au représentant du comté de l'Assomption, une magnifique malle de voyage, en peau de caribou en guise de cadeau d'anniversaire.

Mme Huguette Girard, organisatrice de cette soirée nous a affirmé que des militants libéraux de tous les secteurs de Mascouche et de La Plaine avaient participé à la réunion sociale qui s'est terminée tard dans la nuit de samedi à dimanche. Plusieurs personnes ont profité de leur rencontre avec le député pour discuter de problèmes qui les touchent de près mais il semble qu'aucune déclaration officielle n'ait été faite



On reconnaît ici le conseiller du quartier Mascouche-Heights, Thomas Wood, Mme Huguette Girard organisatrice de la réception, le député Perreault et le maire Gilles Forest.

concernant le projet d'aqueduc et d'égouts dans le secteur ouest de Mascouche.



MINI-NOUVELLES de Mascouche PIERRE VIGNEAULT

UN NOUVEAU NOM POUR LE DOMAINE MONETTE - M. Jean-Claude Bouchard, est maintenant propriétaire du Domaine Monette et il a décidé de désigner ce commerce sous le nom de Domaine Mascouche. Le populaire établissement de la rue St-Pierre continuera de présenter des spectacles à chaque fin de semaine et à compter de vendredi, l'animateur radiophonique, Paul Vincent, animera un concours d'amateurs "Les Découvertes du Domaine Mascouche".

DE MIEUX EN MIEUX - Il devient de plus en plus évident que la division profonde qui régnait entre certains quartiers de Mascouche est en train de disparaître. Il reste encore plusieurs "entêtés" qui veulent à tout prix séparer Mascouche-Heights du reste de la ville mais, en général, les rapports entre les citoyens des différents secteurs de la ville se font de plus en plus fréquents. Au niveau des sports, plusieurs citoyens ne font plus aucune distinction entre les quartiers et on s'en rend compte surtout lors des joutes d'exhibition comme ce fut le cas dimanche dernier entre les Jay Cees et les Optimistes.

LENTEMENT, PAS VITE! - Au moment d'écrire ces lignes, on avait commencé à installer les poteaux... de clôture, au parc La Mennais alors que le remplissage était pratiquement terminé et que les

travaux de construction du chalet progressaient sensiblement. Il reste cependant que les poteaux d'éclairage n'ont pas encore été livrés et plusieurs sportifs commencent maintenant à se demander si ce terrain pourra même être utilisé pour la saison de baseball de 1975!

Cours de yoga

(J.P.G.) Les cours de yoga qui devaient débiter incessamment à Mascouche ont été remis à une date ultérieure. D'ici là toutes les personnes intéressées à



Mlle Claire Courcel, cheftaine au mouvement Jeannette de Mascouche recevait dernièrement une mention honorable suite au stage de formation qu'elle a suivi à St-Jérôme. Elle était accompagnée de Mlles Allard et Crépeau (Photo J.P.G.)

participer à ces cours destinés aux adultes n'ont qu'à s'inscrire au Service de la récréation de Mascouche avant vendredi le 6 octobre prochain.

Mlle Colette Yanire en sera l'instructeur et se fera un plaisir de renseigner tous les gens qui se seront prévalu du droit à l'inscription en téléphonant au Service de la récréation immédiatement à 474-0852. S'il y a assez d'inscriptions, une soirée d'informations aura lieu vendredi soir le 6 octobre au local de karaté situé au Centre des loisirs "Oiseau Bleu" sis au 3041 Ste-Marie à Mascouche. **AVIS A TOUS LES INTERESSES.**

\$1,300,000 de permis de construction en septembre

(PV) Au moment d'écrire ces lignes, la valeur des permis de construction émis par Mascouche, en septembre atteignait près de \$1,200,000. Cependant la journée de lundi n'était pas encore complétée et M. André De Marbre, responsable de ce service, nous a appris que quelques autres permis seraient sûrement émis avant la fermeture des bureaux. Il a donc évalué à environ \$1,300,000 la va-

leur totale des permis, en septembre.

C'est encore une fois dans le secteur domiciliaire que la plupart des constructions ont été envisagées et Mascouche a déjà brisé tous les records antérieurs en ce domaine, alors qu'il reste encore trois mois avant la fin de l'année.

Nous aurons des détails complets à ce sujet lors de notre prochaine édition alors que les rapports du mois auront été complétés.



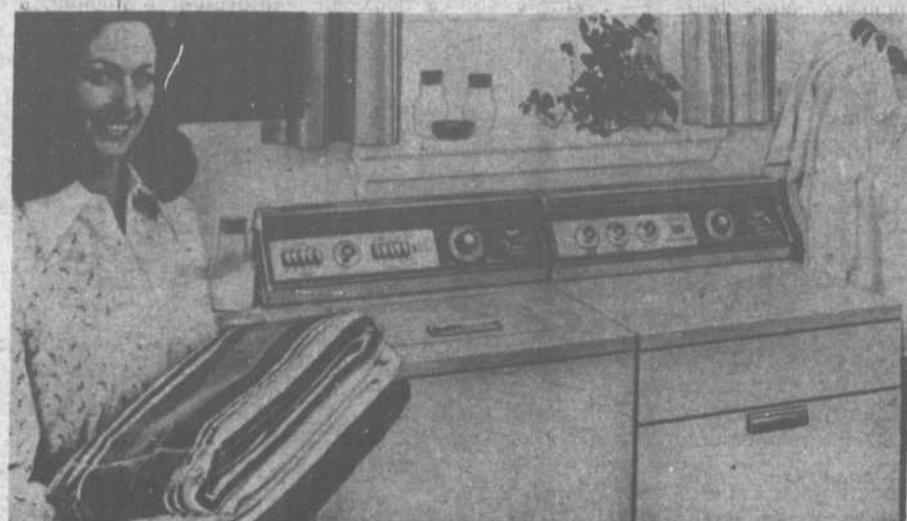
LES "SCORPION 75"!

Les motoneiges qui ont fait leur marque.

BERTRAND SPORTS

864, des Cèdres (coin Plincourt)
MASCOCHE 477-5687

VENTE D'ÉCOULEMENT
DE CYCLO-MOTEURS
MOTONEIGES '74 NEUVES
EN SPECIAL



Pour une lessiveuse, une sècheuse ou une laveuse de vaisselle... c'est INGLIS!



FERRONNERIE DESLONGCHAMPS LTEE

1198, St-Henri, Mascouche
Tél.: 474-2118

Centre de rénovation
Distributeur des produits
Motorola et



Semaine de prévention des incendies

Depuis 1965, a lieu, à chaque mois d'octobre, une semaine de prévention des incendies. Ce, à travers toute la province. Cette année, cette semaine se tiendra du 6 au 12 octobre.

Comme à chaque année, on aura droit à une parade à travers toutes les rues de la municipalité. Le convoi

partira de l'hôtel de ville, le dimanche 12 octobre à une heure de l'après-midi. M. Emile Gravel, chef des pompiers volontaires de Bois-des-Filion convie tous ceux qui ont des automobiles à participer à cette parade. Ne vous en faites pas, comme à chaque année, la "grosse Bertha", notre ca-

mion citerne antique, sera de la fête.

Entre autres activités, on fera, dans cette semaine, des exercices d'évacuation dans les écoles de la municipalité. On passera aussi des circulaires dans tout le village sur la prévention des incendies. Les restaurants, eux, auront droit à des

napperons évoquant cette semaine. Le tout se terminera, le 12 octobre, par un souper pour les pompiers volontaires leurs épouses et quelques invités spéciaux.

Ici, s'ouvre un autre chapitre. Ayant rencontré le chef des pompiers, M. Emile Gravel, à ce sujet, il m'a raconté l'histoire du service des incendies à Bois-des-Filion. Lui-même oeuvre dans ce domaine pour la municipalité depuis quelques vingt-cinq ans. Mais ce n'est que depuis 1959 que le service existe officiellement à Bois-des-Filion.

Cette année-là, la municipalité a fait l'acquisition de la merveilleuse "grosse Bertha". Ce camion citerne datant des années 1930 avait servi autrefois d'arrosoir pour la ville de Montréal. La municipalité l'a trouvé à la fourrière de Montréal et

l'a acheté pour une bouchée de pain. Ce camion roulait à la vitesse vertigineuse de huit milles à l'heure, mais ce, seulement dans les côtes en descendant. Ce n'est pas des blagues, les enfants couraient plus vite que le camion roulait. Alors imaginez ce que cela était lorsqu'un incendie se produisait sur la Montée Gagnon. Bien des fois, M. Gravel a remorqué lui-même, avec son camion, cette chère Bertha. Puis on a vendu le camion mais on a gardé la citerne. D'ailleurs ce camion est maintenant rendu dans un musée.

Puis en 1962, la municipalité a fait l'acquisition d'un camion à incendies neuf. C'est toujours celui-là dont on se sert.

Avant 1959, lorsqu'il y avait un incendie la municipi-

alité faisait appel aux villes de Rosemère, Ste-Thérèse, Ste-Rose et même à la ville de Montréal. Au moment où j'écris ces lignes, la situation est quelque peu renversée. La municipalité de Bois-des-Filion couvre les villes de Rosemère, parce que leur pompe à incendies est présentement en réparation, de St-Louis-de-Terrebonne jusqu'au parc des Erables ainsi que le rang St-Roch.

Outre le chef, Emile Gravel, le service des incendies comprend 14 pompiers volontaires. Il y aurait beaucoup d'anecdotes à raconter sur ce service, mais si vous rencontrez M. Gravel, je suis sûre que lui saura le faire beaucoup mieux que moi je ne le saurais.

C.B.

TERREBONNE-PAROISSE

Elargissement du chemin Gascon

(TERREBONNE/PAROISSE) Trois entreprises commerciales du chemin

Gascon, Garage Hervé Paquette, L'Espérance Inc, et Motel Le Sommet ont pré-

senté au ministère des Transports du Québec un plan qui montre une rampe d'accès depuis Terrebonne jusqu'à la rue Rita, de façon que le nouveau boulevard élargi qui doit partir de Terrebonne jusqu'à l'autoroute 640, n'enclave pas ces propriétés.

Le Conseil municipal a adopté ce plan et appuyé la demande auprès du ministère.

Demande pour un motel

(TERREBONNE/PAROISSE) M. Lionel Nadon a demandé au Conseil municipal un permis pour la construction d'un motel de 23 unités ainsi que trois unités de 1 1/2 appartement, chemin Gascon, au

sud de l'intersection chemin Comtois.

La demande a été acceptée en principe mais le tout a été soumis à l'urbaniste, M. Richard Bienvenue, pour approbation finale.

L'appel nominal des candidats aura lieu le lundi 28 octobre

(TERREBONNE/PAROISSE) L'appel nominal des candidats pour les postes de trois conseillers municipaux aura lieu le lundi 28 octobre, de midi à 2h. dans la salle des délibérations à l'hôtel de ville de Terrebonne.

Trois conseillers terminent leur mandat cette année, soit MM. Roland Proulx, Edouard Orr et Irénée Forget, qui occupent les fauteuils 1, 2 et 3.

S'il y a plus d'un candidat à chaque poste, l'élection aura lieu le lundi 4 novembre, de 8h. le matin à 7h. le soir à deux endroits, soit dans la montée Gagnon et à l'hôtel de ville de Terrebonne.

Me Claude Paquette, avocat, a été nommé directeur de l'élection; il sera appuyé par Mme Danielle L. Ouimet, secrétaire de l'élection.

Assemblée du Conseil

(TERREBONNE/PAROISSE) Les membres du Conseil municipal participaient, le mercredi soir 25 septembre, à une assemblée d'ajournement à l'hôtel de ville de Terrebonne, sous la présidence de M. Louis-Gilles Ouimet, maire.

PERMIS - Un permis d'entreposage de peaux d'animaux a été octroyé à M. Jacques Beldent, dans l'entrepôt, de la Ferme Duchesse, chemin Martin, à condition qu'aucun produit chimique ne soit employé et qu'aucun écoulement ne se produise.

AUTORISATION - Me Martin Auger, notaire, a été autorisé à préparer un contrat de cession de terrain appartenant à M. Paul Ouimet pour la 25e avenue.

PLANS - Les plans de sub-

divisions de terrains suivants ont été acceptés:

- Joseph. H. Ouimet: rue Georges VI
- J.R. Dennis Lapointe: près rue Angora
- Jean-Claude Delorme: montée Gagnon
- Jean-Louis Boulé: rue Bouvier

PERMIS - Une demande de M. Bernard Lévesque pour un permis de pose de moteurs et transmissions dans un garage à l'arrière du 2395 montée Gagnon, a été mise à l'étude auprès de l'urbaniste.

Une autre demande de M. Réal Dorion pour un permis de commerce de vente de pièces d'autos usagées, entretien mécanique et ferrailleur, au 2635 montée Gagnon, a été mise à l'étude auprès de l'urbaniste.

Délégué à un congrès à Granby

(TERREBONNE/PAROISSE) M. Gérald Lemay, inspecteur municipal, a été délégué à un congrès de l'Association des dirigeants en bâtiment du Québec qui aura lieu à Granby du 15 au 18 octobre.



M. EMILE GRAVEL, chef des pompiers de Bois-des-Filion, invite la population, en coopération avec le Conseil municipal, à prévenir les incendies, en collaborant avec son service.



PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de Bois-des-Filion

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Proclamation

Considérant qu'en 1973, le feu a causé pour \$95,667,737.00 de dégâts dans la seule province de Québec;

Considérant que dans la même année 1973, les pompiers de la municipalité du village de Bois-des-Filion ont dû répondre à 23 appels et que des dommages au bien et à la propriété ont été rapportés dans 250/o des cas;

Considérant l'augmentation constante des pertes causées par l'incendie au cours des dernières années nous incite à donner plus d'importance que jamais à la semaine de prévention des incendies 1974;

IL EST DECRETE ET PROCLAME par nous soussigné maire de la municipalité du village de Bois-des-Filion;

Que la semaine du 6 au 12 octobre 1974 soit connue et observée comme la SEMAINE DE LA PREVENTION DES INCENDIES et par le fait même chaque citoyen est invité à se prémunir contre les dangers et méfaits de l'incendie non seulement durant cette semaine mais toute l'année durant.

PROCLAME SOUS MON SEING CE VINGT-SIXIEME JOUR DE SEPTEMBRE MIL NEUF CENT SOIXANTE-QUATORZE.

Jean-Guy Roger, maire

Quelle sorte d'affichage est-ce là?

De chaque côté de la route Adolphe-Chapleau, il y a des travaux qui sont effectués. Inévitablement, on doit faire du dynamitage. Aussi on a posé des affiches avertissant les automobilistes de fermer leurs postes émetteur, s'ils en ont un, dans cette zone. Rien de plus normal.

Mais il y a un léger problème. Si vous traversez le village d'ouest en est, l'affiche est rédigée uniquement en anglais. Et si vous traversez le village dans le sens

inverse, l'affiche est rédigée uniquement en langue française. Donc, si vous êtes unilingue français, il est dangereux pour vous d'emprunter cette zone par l'ouest et vice versa pour votre voisin s'il est unilingue anglais.

Cela peut paraître insignifiant, mais si une explosion se produisait à cause d'un poste émetteur non fermé, on trouverait cela probablement plus important. De plus c'est une question de (suite à la page 27)

Spécialiste de la mise au point et du "tune-up"



DENIS
AUTO
ELECTRIC

• Réparation mécanique d'automobiles

Vous avez des problèmes avec votre auto? Vous pouvez-les confier à Denis.

2965, boul Saint-Charles
Lachenaie 666-3081

JEAN-LUC
DESJARDINS

- ★ Viandes de qualité
- ★ Epicerie de choix
- ★ Fruits et légumes frais



1500, Ch. Gascon - 477-5757 - Terrebonne

Bureau le soir: de 7h à 9h - Samedi: 10h à 4h

Yvon Séguin, c.a.

COMPTABLE AGREE

694, rue Armand-Corbell Terrebonne

EXAMEN DE LA VUE

DR L.P. RAYMOND

Optométriste
Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge Terrebonne
666-3381

CLAUDE PAQUETTE, AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac

240, Saint-Jacques,
Montréal
842-9914

Bureau du soir:
lun., merc., vend.
845, Place Eymard,
Terrebonne - 666-4596

EXAMEN DE LA VUE

Dr L. Fournier, O.D.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre Terrebonne 666-4027



892, rue Mathieu,
Terrebonne

AUGUSTIN PAPINEAU

représentant

LA SOLIDARITE
COMPAGNIE D'ASSURANCE
SUR LA VIE

Tous genres d'assurance-vie y compris
plan de pension déductible de votre impôt

Tél.: Bureau 688-3832 — Rés. 666-6414



666-3731

BLANCHARD et AUGER

NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

Tél.: 474-0114

Me François Duval, L.L., D.D.N.

Notaire - Conseiller juridique

2978 Ste-Marie, Mascouche, Qué.

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir:
de 6h30 à 9h

666-3226

DR DENIS CARPENTIER

CHIRURGIEN-DENTISTE

279, rue St-Joseph Terrebonne

Courtier en immeubles

Tél.: 666-8722
666-1536

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur.: 478, St-Louis

Terrebonne, P.Q.

GRAVEL, GRAVEL & DAGENAI

NOTAIRES

145, Saint-André
Terrebonne
666-9222 — 3001

Léopold Gravel,
Robert Gravel,
Pierre Dagenais

666-1480

664, St-Sacrement, Terrebonne

CLINIQUE VETERINAIRE

Dr Michel Bourque, M.V.

HEURES DE BUREAU

Lundi au vendredi: 2h à 4h et 7h à 9h
le matin sur rendez-vous
Samedi: 10h à midi

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre

Duvernay

800, rue MONTROSE

Téléphones:
661-9210

MICHEL PARENT

NOTAIRE

263 des Braves

666-7431

Terrebonne



861-0145
581-6260

PATENAUDE & MARTEL INC.

Courtiers d'Assurances Agréés

155, PLACE REPENTIGNY, REPENTIGNY, P.Q.



Gilles Legault

arpenteur-géomètre

2, boul. René-A.-Robert (angle boul. Labelle)
Ste-Thérèse, Qué. Tél.: (514) 430-3024

affilié à Gendron & Lefebvre 866-2189

CENTRE PROFESSIONNEL

MASCOUCHE

1198, RUE DUPUIS, MASCOUCHE

TEL.: 474-2445 — 2446

Pierre Bilodeau, c.a., m.b.a.

comptable agréé

Gilles Pigeon, L.L., M.B.A.

notaire — notary

PIERRE LACAS

arpenteur-géomètre

666-9190

Dr LUC-J. GAGNON

CHIROPATICIEN

Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

Dr JOHN KEYSERLINGK, M.D.

278, rue Saint-Joseph, Terrebonne 666-3762
2957, rue Sainte-Marie, Mascouche 474-0400
Pour renseignements: 666-3762

Dr Maurice St-Amand, M.D.

Médecine générale

Bureau: tous les jours de 2h à 4h et de 7h à 9h
Mercredi et samedi: sur rendez-vous

594, rue Théberge 666-8830 Terrebonne

LIVRAISON

666-3415

Pharmacie Ouimet

LOUISE
OUMET
GAUTHIER
PHARM.

NOMBREUX
SPECIAUX
A VOTRE
PHARMACIE OUMET

748, RUE SAINT-PIERRE

TERREBONNE

175e anniversaire de Rawdon

Les 12 et 13 octobre, on soulignera le 175e anniversaire de fondation de Rawdon par des manifestations qui débiteront à 10h. le samedi par une parade dans les rues, remise de fleurs au couple le plus âgé de la paroisse. A midi, différents groupes ethniques offriront des mets de leur pays d'origine.

Le dimanche 13, à 13h30 il y aura défilé de vieilles automobiles.

Il est défendu de brûler des feuilles

On a toujours tendance l'automne à faire brûler les feuilles mais les règlements municipaux à Terrebonne ne le permettent pas. Les policiers feront donc une surveillance à ce propos. C'est peut-être moins agréable, mais il faut ramasser ces feuilles mortes, les mettre dans un sac et les confier au service des ordures.

Microfilms à la Bibliothèque nationale

Le ministère des Affaires culturelles du Québec vient d'éditer un catalogue de 75 pages des microéditions de nombreux documents microfilmés par la Bibliothèque nationale du Québec à Montréal.

Cette intéressante brochure fait mention particulièrement des microfilms qui ont été faits des journaux édités à Terrebonne et qui avaient été confiés à la Bibliothèque nationale l'an dernier pour microfilmage. Cette institution a maintenant des microfilms des journaux terrebonniens suivants:

- L'ECHO DE TERREBONNE, publié du 27 janvier 1917 au 21 juin 1921

par Me Amédée Jasmin, notaire à Terrebonne (1 bobine). On a reproduit dans la brochure la première page du premier numéro.

- LE COURRIER DE TERREBONNE, publié du 22 octobre 1949 au 14 novembre 1968 (6 bobines).

- LE COURRIER, publié du 26 mars au 1er octobre 1969 (1 bobine)

- LA REVUE DE TERREBONNE, publié du 1er mai 1959 à ce jour (8 bobines jusqu'en décembre 1973). Le microfilmage se continue chaque année.

A noter que des copies des microfilms ont été déposés à la Bibliothèque municipale de Terrebonne.

Le crédit

A la fin de juillet, les créances actives comptabilisées par les créanciers sou-

mis à la déclaration mensuelle s'élevaient à \$15,34 milliards, soit une augmentation de 18,4 pour cent par rapport à l'année dernière au Canada.

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

25-9-74 PREVOST

AVIS

LA (LES) PERSONNE(S) CI-APRES MENTIONNEE(S) A (ONT) DEMANDE LE(S) PERMIS SUIVANT(S).

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
BERTHIAUME, Maurice "Amicale des Vétérans de Terrebonne Inc."	793, St-Louis, Terrebonne	Club

Afin d'être valide, toute objection à cette (ces) demande(s) doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au:

SECRETAIRE GENERAL

CASE POSTALE 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

COMMISSION SCOLAIRE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

Les parents des élèves fréquentant telle école de la Commission scolaire sont convoqués à une assemblée générale afin d'y former un comité d'école, aux dates, heures et endroits ci-après indiqués.

ECOLE HOLY ROSARY
412, Chemin des Anglais
Mascouche-Heights
Principale: Soeur Diana Chassé
LUNDI: 7 OCTOBRE A 20:00 HEURES

ECOLE JEAN-DE-LA-FONTAINE
3361, rue Notre-Dame
Lachenaie
Principale: Madame Rachel Bougie
LUNDI: 7 OCTOBRE A 20:00 HEURES

ECOLE LA MENNAIS
2881, avenue La Mennais
Mascouche
Principal: Monsieur Bernard Wheeley
MERCREDI: 9 OCTOBRE A 20:00 HEURES

ECOLE LEOPOLD-GRAVEL
766, rue St-Paul
Terrebonne
Principal: Monsieur Jean-Claude Brisson
MARDI: 15 OCTOBRE A 19:30 HEURES

ECOLE SACRE-COEUR
2996 rue Ste-Marie
Mascouche
Principale: Soeur Madeleine Pelletier
JEUDI: 10 OCTOBRE A 20:00 HEURES

ECOLE ST-CHARLES
3329, boul. St-Charles
Lachenaie
Principal: Monsieur Roland Payette
LUNDI: 7 OCTOBRE A 20:00 HEURES

ECOLE ST-JOACHIM
3709 rue Villeneuve
La Plaine
Principale: Madame Geneviève Leclerc
MARDI: 8 OCTOBRE A 19:30 HEURES

N.B.: Les réunions en vue de former les comités d'écoles ont déjà eu lieu aux écoles Notre-Dame, St-Louis, Mascouche-Ouest et Oiseau-Bleu.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

REGION DU QUEBEC (MONTREAL)

74-215P APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées à l'administrateur régional des finances et de l'administration, ministère des Travaux publics du Canada, 625, avenue du Président-Kennedy (5e étage) Montréal (Québec) H3A 1K3, et portant la mention: SOUMISSION POUR

ST-JANVIER (QUEBEC)
BUREAU DE POSTE -
168, RUE PRINCIPALE
NETTOYAGE INTERIEUR
ET ENTRETIEN DU TERRAIN

seront reçues jusqu'à 15:00 heures (heure de Montréal), le 16 OCTOBRE 1974.

Les intéressés peuvent prendre connaissance du devis et autres documents de soumission ou se les procurer au ministère des Travaux publics du Canada, bureau des Soumissions (283-6553, 6554 et 6656), 625, avenue du Président-Kennedy, 5e ETAGE, Montréal (Québec) H3A 1K3 et peuvent les consulter aux bureaux de poste de St-Janvier, Ste-Thérèse et Terrebonne (Québec).

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood
Administrateur régional
des finances et de l'administration
Montréal (Québec)

ELECTION



LA MUNICIPALITE DE LA PAROISSE SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, directeur de l'élection; que la présentation des candidats pour les charges de conseillers

NO 1 - ROLAND PROULX
NO 2 - EDOUARD ORR
NO 3 - IRENEE FORGET

pour la dite municipalité, aura lieu à l'hôtel de ville de Terrebonne, 785 rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne, le 28e jour d'octobre 1974, de midi à deux heures de l'après-midi.

Mme Danielle L. Ouimet a été nommée secrétaire d'élection.

Donné à Terrebonne, ce 25e jour de septembre 1974.

CLAUDE PAQUETTE,
directeur de l'élection

La Corporation Municipale de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE TERREBONNE

APPEL D'OFFRES

POUR ENLEVEMENT DE LA NEIGE,
SABLAGE ET SALAGE DE LA
ROUTE 29 - SAISON 1974-1975

Des soumissions sous pli cachetés portant sur l'enveloppe SOUMISSIONS POUR L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE, SABLAGE ET SALAGE DE LA ROUTE 29 SAISON 1974-1975 seront reçues au Bureau du secrétaire-trésorier soussigné avant 4:30 p.m. le 21 octobre 1974, pour être ouvertes à l'assemblée spéciale du Conseil municipal de la paroisse St-Louis-de-Terrebonne lundi le 21 octobre, à l'hôtel de ville de Terrebonne.

Les soumissionnaires pourront obtenir les renseignements désirés avant de présenter leurs soumissions au Bureau du Secrétaire-trésorier durant les heures ouvrables du bureau.

Un chèque visé représentant 100/o de la soumission devra accompagner la soumission.

La soumission devra être suivie du prix global pour l'enlèvement de la neige, du sablage au prix à l'heure pour un an et un autre prix pour 3 ans ainsi que pour le salage. Le sel est fourni par la municipalité et l'endroit pour le déposer doit être fourni par le contracteur.

Mme Danielle L. Ouimet
Secrétaire-trésorier
229 rue Ste-Marie, Terrebonne
Tél.: 666-6444 ou 666-9235

La Corporation municipale de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE TERREBONNE

APPEL D'OFFRES

POUR L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE, SABLAGE
ET SALAGE DES RUES AU NORD DU
BOULEVARD DES SEIGNEURS SAISON
1974-1975

Des soumissions sous pli cachetés portant sur l'enveloppe SOUMISSIONS POUR L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE, SABLAGE ET SALAGE DES RUES AU NORD DU BOULEVARD DES SEIGNEURS SAISON 1974-1975 seront reçues au Bureau du secrétaire-trésorier soussigné avant 4:30 p.m. le 21 octobre 1974, pour être ouvertes à l'assemblée spéciale du Conseil municipal de la paroisse St-Louis-de-Terrebonne lundi le 21 octobre 1974, à l'hôtel de ville de Terrebonne.

Les soumissionnaires pourront obtenir les renseignements désirés avant de présenter leurs soumissions au Bureau du secrétaire-trésorier durant les heures ouvrables du bureau.

Un chèque visé représentant 100/o de la soumission devra accompagner la soumission.

La soumission devra être suivie du prix global pour l'enlèvement de la neige, du sablage au prix à l'heure pour un an et un autre prix pour 3 ans ainsi que pour le salage. Le sel est fourni par la municipalité et l'endroit pour le déposer doit être fourni par le contracteur.

Mme Danielle L. Ouimet
Secrétaire-trésorier
229 rue Ste-Marie
Terrebonne
Tél.: 666-6444 ou 666-9235

PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.00 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en sur-plus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Ouimet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900, boulevard des Seigneurs; Salon du Livre, 185, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au journal, 695, rue Théberge. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonce encadrée sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

ON DEMANDE

ELECTROLUX. Hommes, femmes ou couples demandés à temps plein ou partiel. Auto requise. Appelez 661-4761. Demandez F. Deschênes. (6 nov. incl.)

ELECTROLUX

Hommes, femmes ou couples demandés à temps plein ou partiel. Auto requise. Appelez à 666-1415, Paul-Emile Lamarre. (30 oct. incl. P.)

Meunier Scrap Auto Parts, achetons et ramassons autos et camions usagés ou accidentés. Fer et métal de toutes sortes. Tél.: 435-9777. Sainte-Anne-des-Plaines. (16 oct. incl. P.)

Couple sans enfant aimant le calme, cherche logement à Terrebonne ou la région. Tél. 661-8834 après 4.00 p.m. (25-2-P)

Couple dynamique demandé pour commerce sérieux. Tél. 477-0900 (25-2-9-P)

Nous cherchons un logement ou une maison d'au moins cinq pièces. 666-9844 (2-9-16-23P)

Femme ou fille pour garder enfants chez moi, heure scolaire. 666-1051 (P)

Une femme de ménage, une fois la semaine. Mme Paul Vallancourt, Saint-François près du vieux pont. 666-1627 (P)

AUTOMOBILE

Ford Mercury Cougar convertible 1969. Très bonne condition; 1 mois garantie. S'adresser à 221 Chapleau, Terrebonne. 666-8410 (25-2-P)

Dodge Monaco 1969 V8, servofreins et servo-direction; prix à discuter. Tél.: 666-7339; (25-2-P)

Auto à vendre de marque Barracuda 1973, 340, tout équipée, en excellente condition, 474-0363, 2701 Cantin Mascouche. S. Gendron (P)

Datsun 1971, station wagon, transmission manuelle, excellente condition, 49,000 milles, \$1,200, après six heures. 666-7454 (P)

A VENDRE Propriétés-Commerces

Deux maisons à vendre de 3 logements à l'Épiphanie, 60 rue Amireault et 124 Notre-Dame, en bonne condition, pas d'agents. 588-3428 après 4 heures. (16 oct. incl.)

Maison, 11/2 étage, brique, terrain 100 X 100, rue Pierre-Paul, Lachenaie. S'ad. Ernest Leroux, 575 Masson, Terrebonne. Tél.: 666-4111 (11-18-25-2P)

Propriété 4 logements, 1 de 3, 1 de 2, 2 de 5 app. Grand terrain 100 X 100. Situé montagne Masson, Terrebonne. 666-4347 (25-2-P)

Terrebonne, à vendre, bungalow en brique, 5 1/2 appartements. Bonnes conditions. Pas d'agent. 666-3482 (25-2-P)

Duplex à vendre, à Montréal; haut 7 1/2 loyer \$90; bas 6 1/2 \$150 mais deuxième toilette à finir. Bas, système central à eau chaud, cave 6', garage non chauffé. Comptant \$20,000. 388-1750 (25-2-P)

Duplex à vendre à Terrebonne. Haut 5 1/2, loyer \$125. Bas 5 1/2, loyer \$150.00. Sous-sol partiellement fini, système central air-chaud, garage et driveway privé. Comptant \$25,000. 388-1750 (25-2-P)

Maison à vendre, 6 pièces, à Lachenaie, moderne, terrain boisé, vue panoramique sur Montréal. 666-9494 (25-2-9-16-23-P)

Bungalow neuf, 5 1/2, situé Mascouche-Ouest. Abri d'auto, deux terrains. Demande comptant \$17,700. 477-0290 (P)

Bungalow à Terrebonne. Semi-détaché, 5 1/2 pièces. 2 ans. En très bonne condition. 666-7317 (P)

A Saint-François, bungalow neuf, 5 1/2 pièces, garage, joli style, près rivière, endroit idéal. 666-6883 (P)

Deux terrains boisés à vendre à La Plaine, 200 pieds, chemin Gascon et un terrain Mascouche accès sur lac artificiel 477-5291 (P)

Terrain à vendre, 60 x 100 défriché, beaux arbres, rue Licorne Saint-Louis-de-Terrebonne, après 6 hres 477-9444 (P)

TERREBONNE ALIGNEMENT

Bernard et Charles Gauthier

Alignement — Balancement de roues
Mise au point — Freins — Pneus
PIECES DE SUSPENSIONS

844, LEON-MARTEL

666-9511

TERREBONNE



A LOUER

Logement de 4 1/2 pièces, boul. des Seigneurs, paroisse de Terrebonne, occupation 1er octobre. Loignon Durand et Quevillon. 666-8584 (JNO).

Maison, 480 Hervieux, Lachenaie, 3 1/2 app. Libre. S'ad. au 482 Hervieux. (25-2-P)

Bungalow 5 1/2 appartements, meublé \$225 par mois. Tél.: 666-4389. 610 rue de Vannes. (25-2-P)

Grange pourrait servir d'entrepôt, 80 x 40, 1631 Charles-Aubert, Lachenaie 666-8146 (P)

Logement à louer, 3 1/2 pièces, 1099 Saint-Henri Mascouche. 474-2532 (TR)

Bungalow à louer, 4 1/2 pièces, système de chauffage, 220, 1669 Charles-Aubert. 666-8146 (P)

Logement à louer, 4 1/2 chauffé, éclairé, meublé, \$115. par mois. La semaine après 4 hres. 474-2389 Mascouche.

A VENDRE Divers

Aubaine: machine à coudre Singer électrique \$29. Zig-zag \$49.50. Trousseau, lingerie Wabasso, neut, 188 morceaux. Inf.: 187 chemin Gascon (près 640). Tél.: 666-8386 (JNO).

A VENDRE - Lessiveuses et sécheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

Séchoir à cheveux type commercial (salon de coiffure) aussi machine à Coke (11-18-25-2-P)

Tente roulotte, toit rigide, Travel made, en très bonne condition. 474-2745. (18-25-2-P)

Séchoir à cheveux type commercial (salon de coiffure) aussi machine à coke. 666-3981. (11-18-25-2-P)

Ski doo Snow Jet, 1967, \$150, bon état. 666-7153. (18-25-2-P)

Bois de chauffage, érable, poêle, foyer. Tél. 666-1394 après 5 heures (25-2-P)

Laveuse-sècheuse de marque Ingilis, \$50. 666-8065. (P)

J'aurais à vendre un set de cuisine neuf, 2 mois d'usage seulement 666-7591 (P)

Divant-lit avec chaise, table de billard 477-0191. (P)

A vendre, patins fille grandeur 5 1/2 et 6, garçon grandeur 2, casque protecteur, hockey pour enfants de 6 à 8 ans. 666-9155 (P)

Chien Somoyede pur, 8 mois, \$100. 477-0301 (P)

Chien Chiwawa, 3 ans, très sociable, aime les enfants. 477-5337 (P)

134 chaises pliantes en métal en vente à \$2. chacune. S'ad. à Adrien Brodeur au Centre de Loisirs, Terrebonne (Am. Vét.)

Set de chambre à vendre, 3 morceaux, lit double, un bureau double, table de chevet, un stéréo combiné avec TV. 666-4248 (P)

Laveuse-essoreuse Speed Queen, deux ans d'usage, \$100. TV en noir et blanc 23 pouces, \$75. 666-3387 (P)

Fournaise huile, réservoir huile 200 gl. réservoir eau chaude 20 gl. 666-4332 (P)

Téléviseur cabinet noir et blanc en très bonne condition, après six heures. 666-4901 (P)

Set de chambre style moderne, table ronde vitrée, 6 mois d'usage, cause achat maison mobile. Après 6 hres. 666-1704 (P)

Bassinette 30 x 54 à vendre 666-3897 (P)

Robe de mariée 5 ans avec chapeaux. Appelez après six heures. 666-8572 (P)

ON DEMANDE VENDEUR D'AUTOS NEUVES ET USAGÉES.

Doit être âgé d'au moins 25 ans. S'ad. à Ernest ou André Leroux.

GARAGE ERNEST LEROUX

575, RUE MASSON TERREBONNE
666-4111

ON DEMANDE

• Apprenti-débosseleur

GARAGE ERNEST LEROUX
575, rue Masson Terrebonne
666-4111

AMEUBLEMENTS ANDREA

2611, boul. St-Charles
Lachenaie - 666-4163

Spécialité de meubles non-peints et matelas

PHENTEX..... LA BALLE 67¢
POLYESTER D'ETE..... \$3.79
LA VERGE MOINS 20%

ATTENTION!

Recherchons jeunes filles, jeunes hommes ou personnes sportives et dynamiques pouvant investir \$1,000, dans l'expansion d'une auberge dans le nord à 45 milles de Montréal, dans le but de terminer la piste de ski et le relais de motoneiges. La direction du Domaine est en activité depuis 10 ans avec une clientèle établie; donnera un terrain de 75' x 100' en garantie de l'investissement. Dividende payé en fin d'année. Prière donner, à notre téléphoniste, vos nom, adresse et numéro de téléphone à 477-0567. (P)

CONSEIL RÉGIONAL DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX LAURENTIDES - LANAUDIÈRE

1000 rue Labelle, suite 200, Saint-Jérôme, P.Q., J7Z 3H6
Tél.: 514 - 438-4123

AVIS PUBLIC

A tous les groupes socio-économiques
Formation des Conseils d'administration (La Loi 65)

En conformité avec la Loi 65, tout groupe socio-économique est invité à proposer un ou deux candidats pour siéger sur le Conseil d'administration du Conseil régional de la Santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière. Le lieutenant-gouverneur en Conseil se servira de ces suggestions pour nommer deux membres au Conseil d'administration du dit établissement concerné.

Chaque groupe après avoir fourni les informations sur lui-même et le (s) candidat (s) proposé (s) doit s'assurer du consentement de ce (s) dernier (s). Les propositions doivent être envoyées au Conseil régional de la Santé et des Services sociaux Laurentides-Lanaudière, le 30 octobre 1974, au plus tard.

Les formulaires requis sont disponibles au C.R.S.S.S.L.L.

1,000 rue Labelle
Suite 200,
St-Jérôme, Qué.

* Pour toutes autres informations, appelez à:
Tél.: 438-4122, frais virés acceptés
1-800-363-2507, ligne directe

Rembourrage

Alban-Chesterfield

- ESTIMATION GRATUITE
- TERMES FACILES
- 5 ANS DE GARANTIE

522-7624

MATELAS NEUFS ET RECONSTRUITS

ATELIER La Plaine
390, rte 65, 223-2763

DISCOTHEQUE MOBILE

CLAUDE et REJEAN
Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour...

- MARIAGES
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

Renseignements :
CLAUDE BEAUDOIN
666-4670
REJEAN TARDY
666-4802

AMEUBLEMENTS R. SIMARD

66 boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et anti-quités.

AMEUBLEMENTS R. SIMARD

66, boul. Ste-Anne
Ste-Anne-des-Plaines
Tél.: 625-9625

Les 75 sont arrivées...



La toute nouvelle Dodge Charger et les autres magnifiques 75

GARAGE ERNEST LEROUX

575, RUE MASSON 666-4111 TERREBONNE

PETITES ANNONCES

Bateau yacht 14 pi 1/2, fibre de verre tout équipé, tapis lumière, klaxon tachymètre ampèremètre démarreur électrique moteur Johnson 75 forces \$1,150. Inf.: 666-2777 (P)

Roulotte SaroScotty 15 pieds 1970, très bonne condition. 666-7356 (P)

Équipement de garage à vendre, taping, machine à pneus, caisse, enregistreuse, enseigne etc... très bonne condition. 666-8207 après 7 hres (2-9-P)

Fournaise à l'huile Coleman, pour 5 appartements. 666-7379 (P)

2 pneus d'hiver 600 x 13. \$15 la paire. 477-6633 (P)

Tapis bleu 12'4" x 13'10", \$40. 477-6633 (P)

Set de salon, 2 morceaux. Au 948 rue St-Antoine, Terrebonne. (2-9P)

Fusil 16, un coup \$25, ou échangerait pour un 20 ou 410, un coup. 666-7266 (P)

Bain, lavabo, toilette, blanc, usagés. Bon pour camps. 666-4591 (P)

Grande vente d'entrepôt. Télévision couleur garantie 5 ans, stéréo, enregistreuses, radio, divers 40 pour cent d'escompte. Poêle, frigidaire, accessoires électriques, articles variés. Les Importation P & P, ouvert tous les soirs, 225 Chartrand, 666-1466 (9 janv. - Incl. P)

Bassinette, carrosse, poussette, balançoire, marchette, et beaucoup d'autres choses, très propres. 666-6883 (P)

A vendre, poêle à l'huile combiné électrique, aussi laveuse automatique. 474-0774 (TR)

Table de billard pour votre sous-sol, ciréuse à planchers \$20. Tél.: 666-4396 (P)

DIVERS

FAIRE-PART
Remerciements pour mariage, anniversaire, etc. Vaste choix d'albums, mariage, bébé et autres. 10 pour cent d'escompte. Pour commande à 2121 Bélanger. Imprimerie CRL 474-0661 (16 oct. Incl. P)

CARTES MORTUAIRES
Plus de 100 modèles. Aussi motifs exclusifs. Imprimerie CRL, 2121 Bélanger, Mascouche. 474-0661 (16 oct. Incl. P)

NETTOYAGE DE TAPIS à domicile, à la vapeur (deep steam). Aussi nettoyage de tapis d'autos. Estimation gratuite. Tél.: 477-0751 (JNO)

COURS PRIVÉS
de couture et de dessin de mode
—S'adresser à—
Mme Carmen Deschênes
Tél.: 666-6350

M. FRANK BROCHU
Votre détaillant Rawleigh
1488, Curé-Barette,
La Plaine, Qué.
Tél.: 223-5700
(30 oct. Incl. P)

CENTRE DE PEINTURE GASCON
Peinture au prix du manufacturier
BETONEL - SICO SWING
Email semi-lustre gal.: \$5.95
COUVRE-PLANCHER GASCON
Tapis - Prélart - Céramique
40% escompte sur luminaires et tapisserie en stock.
197, ch. Gascon
477-0279
TERREBONNE

Claude Lemelin Enr. **SOU-DEUR**. Atelier mobile pour réparations de tous genres et sur machinerie lourde. Ouvrage à domicile seulement. Tél. après 8h et fin de semaine 474-2640 (16 oct. Incl-P)

Professeur Roger. Thérapeutique magnétique. Fait revenir l'être aimé. Quels que soient vos problèmes, le plus vous aider à les résoudre. Guérit l'asthme, la cigarette, la gène, la timidité, fait revenir l'époux ou l'épouse. Tél.: 514-223-6455. (JNO)

Achetons et vendons, antiquités de toutes sortes. 666-2012 ou 661-6836 (27 nov. Incl. P)

Lavons fenêtres, plafonds, murs et planchers. Commercial ou résidentiel. A bas prix. 474-0162 ou Montréal 255-5004 (25-2P)

GARDE D'ENFANTS

Recherche compagnon 2 ou 3 ans pour mon fils unique de 2 ans. 8h a.m. à 6h p.m. \$25 par semaine. Tél.: 666-9775 (25-2-P)

Garderais enfants deux ans et plus à la journée, lundi au vendredi, expérience, domicile, bon chez-soi. Domaine Lachenaie 666-1529 (P)

Garderais enfants, lundi au vendredi, de 1 mois à cinq ans. 666-1082 (P)

Garderais un enfant, 5 jours par semaine de 1 an à 5 ans. 666-9397 (P)

Garderais bébé naissant à 1 an à la journée 8 hres à 5 hres, \$5 par jour 666-4792 (P)



Fiducie du Québec

une institution du Mouvement des Caisses populaires Desjardins.

PROPRIETES A VENDRE

TERREBONNE

Bungalow espagnol, 6 pièces, cuisine et dînette avec portes-patio. Terrain clôturé avec piscine (facultatif). Quartier résidentiel neuf. Prix réduit: \$26,800.



Pour informations, appelez
MME MICHELLE VEZINA,
représentante:
666-4359
Bureau: 382-5276



FIDUCIE CANADA PERMANENT

PROPRIETES A VENDRE

LACHENAIE

Bungalow 5 1/2. Sous-sol fini. Terrain 65 x 116. Prix demandé: \$28,400.

Bungalow 5 1/2 pièces. Sous-sol fini. Rue Someca. Prix demandé: \$29,500.

PONT-VIAU

Duplex 2 x 5 1/2. Sous-sol fini. Terrain 80 x 80. En déclin d'aluminium. A voir.

ST-FRANCOIS

Bungalow 5 1/2 pièces. Pierre et brique. Sous-sol fini. Foyer. Grand terrain. Léger comptant. Prix demandé: \$36,500.

ST-VINCENT-DE-PAUL

Triplex en pierre et brique. 2 x 5 1/2 et 1 x 4 1/2. Revenu: \$4,140.

TERREBONNE

Bâtisse commerciale avec 2 logis de 4 1/2, magasins, etc... Faites offre.

Duplex. Pierre et brique. 2 x 5 1/2. Garde-robe en cèdre. Chambre froide. Haut et grand sous-sol.

Inf.: Zachée Deschênes: 666-4679
ou Ubald Chalfoux: 645-5678
ou à 254-4591

BERNINA - OMEGA

Zig-zag automatique
+ boutonnières, etc.
1974 + NEUVE



VENTE SPECIALE
\$109.50. Paiement facile
GARANTIE de 20 ans

VENTE - SERVICE ET
REPARATION sur
toutes marques, GARANTIE

17 ans d'expérience
Estimation gratuite
Service à domicile
Terrebonne et banlieue

CENTRE DE COUTURE

"TERREBONNE"

(J.-C. Plante, prop.)

187, chemin Gascon

(près route 640)

666-8386

QUELLE SORTE...

(suite de la page 23)

principe. Dans un village où 950/o de la population est d'expression française, si le contracteur qui se charge de ces travaux, ne possédait pas d'affiches bilingues, il n'avait qu'à en poser deux écrites en français. D'ailleurs, c'est ça l'esprit de la loi 22!

C.B.

UN APPEL A NOS ABONNES AVEZ-VOUS PAYE VOTRE ABONNEMENT A "LA REVUE DE TERREBONNE" ?

Abonnement à "La Revue"

Je désire m'abonner [ou réabonner] à LA REVUE DE TERREBONNE, d'août 1974 à août 1975, au tarif de \$5 [au Canada] ou \$7 à l'extérieur du pays.

NOM

ADRESSE

Adressez ce bon avec votre chèque
ou mandat-poste à:
LA REVUE DE TERREBONNE
C.P. 55, TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE

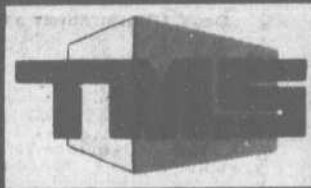
C'EST UN JOURNAL COMPLET

JE L'ACHETE!

JE LE LIS!

LES IMMEUBLES

TEL.: 477-0562



NICOLE BELANGER-WOOD

TEL.: 430-4207

A VENDRE

RESIDENTIEL

A VENDRE

MASCOUCHE-HEIGHTS

Attrayant bungalow semi-split, 7 1/2 pièces, érigé sur très beau terrain 100' x 192'.

Petit bungalow, extérieur clapboard, intérieur à finir. Situé sur beau terrain boisé. 150' x 165'. \$4,000.

Jolie petite maison, 4 pièces sur grand terrain gazonné et paysagé.

Cottage fini bardeaux d'amiante 5 1/2; beau terrain. Tout près autoroute 640.

MASCOUCHE-OUEST

Exceptionnel cottage; stucco, pierre, brique. Grand terrain.

CHALET HIVER-ETE

Endroit magnifique au bord du lac. Bungalow fini Alcan; 5 pièces meublées, près du club de chasse; ski-doo sur le lac. Pentes de ski non éloignées. Occupation immédiate.

Cottage semi-détaché 2 (5 1/2 pièces) situé sur beau terrain.

Terrains de tous genres.

TERREBONNE

Mignon cottage fini stucco; 5 grandes pièces, chauffage central, beau terrain gazonné. Prix très raisonnable.

LACHENAIE

Magnifique bungalow; 6 grandes pièces, sous-sol fini; facilité de bureau adjacent. Terrain paysagé.

Jolie roulotte Satellite avec toutes les commodités. Montée sur solage et érigée sur beau terrain. Peut-être vendue séparément.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Grand bungalow pierre et brique; grandes pièces éclairées. Érigé sur terrain gazonné.

Très joli bungalow; déclin d'aluminium 5 1/2 pièces, avec sous-sol à finir sur beau terrain; endroit calme.

COMMERCIAL - INDUSTRIEL

MINI-PUTT - RESTAURANTS - VARIETES
TERRE DEBOISEE - TERRE EN BOIS DEBOUT -
GRANDS TERRAINS

Faites confiance
à...



Courtier de
votre région



La vente
Atlas se
poursuit
jusqu'au
30
septembre

BAS PRIX



SECRET
antisudorifique
9 on. rég.: \$1.98

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.12**



MAALOX
suspension
12 on. rég.: \$2.80

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.57**



Tinactin
Combat le pied d'athlète
Rég.: \$2.59

BAS PRIX
MATHIEU **\$2.09**



CHOCKS
vitamines
multiples
100's rég.: \$4.59

BAS PRIX
MATHIEU **\$2.59**



FLINSTONES
comprimés
avec fer 100's
rég.: \$5.19

BAS PRIX
MATHIEU **\$3.33**



CONTAC-C
10 capsules
rég.: \$1.79

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.17**



CEPACOL
rince-bouche
22 on. rég.: \$1.99

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.11**



Comprimés
DRISTAN
24's rég.: \$1.55

BAS PRIX
MATHIEU **95¢**

Décongestionnant nasal
DRISTAN VOLATIL
15 cc rég.: \$1.45



BAS PRIX
MATHIEU **89¢**



Vaporisateur nasal
DRISTAN
15 cc rég.: \$1.45

BAS PRIX
MATHIEU **89¢**



Chlor-Tripolon
antihistaminique
4 mg 36's, rég.: \$2.09

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.17**



Comprimés
CORICIDIN "D"
24's rég.: \$1.59

BAS PRIX
MATHIEU **83¢**

pharmacie

Yves MATHIEU LPH

7 OCT 1974

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

900 PLACE des SEIGNEURS



terrebonne

666-6664



LACHENAIE • LACHENAIE •

**M. Bernard Corbin est nommé
curé à Lachenaie**

La paroisse Saint-Charles de Lachenaie, quasi tricentenaire, à l'aurore de cette saison d'automne, accueille chaleureusement son 32e curé, Monsieur Bernard Corbin qui succède à M. L. Maurice Bélanger, et le diocèse de Saint-Jérôme s'enrichit de son douzième curé, dans l'ordre chronologique (sur une possibilité de 60 curés), au cours de sa vingt-deuxième année d'existence.

Dans trois mois, presque à pareille date (le 29 décembre), M. Corbin dépassera ses 60 ans, dont 30 années consécutives de service éducatif, après 31 ans de prêtrise. En ce laps de temps, 20 années de fidélité absolue au service des âmes de la paroisse Saint-François-d'Assise de Montréal.

M. Ferdinand Coursof, prêtre vicaire collaborateur, lequel a oeuvré depuis 1952 dans les quatre comités dont est composé le diocèse de Saint-Jérôme, travaille d'un commun accord avec M. le curé Corbin depuis quelques mois.

**En avril 1975:
plus d'interurbain
pour les citoyens
de Lachenaie**

Au cours d'une conférence de nouvelles qui avait lieu à Terrebonne jeudi après-midi de la semaine dernière, les représentants de Bell Canada ont déclaré qu'en avril 1975 le secteur d'appel local des circonscriptions qui seront desservies par le nouveau central de commutation de Terrebonne sera agrandi de façon à ce que les abonnés de la ville de Lachenaie puissent communiquer entre eux sans frais d'interurbain.

Présentement, il existe deux secteurs d'appel, soit l'indicatif 666 pour la partie ouest et l'indicatif 581 pour la partie est. Des voisins dans la même ville de Lachenaie doivent faire un interurbain pour communiquer entre eux.

A compter d'avril 1975, le secteur agrandi permettra à tous de communiquer avec Saint-Paul-l'Ermitte, Charlemagne, Repentigny sans frais et, naturellement, avec leurs voisins de Lachenaie.

Voeux et félicitations

... à M. le curé Bernard Corbin qui "hérite" de la Fille aînée" de notre Eglise diocésaine:

Seigneur, nous vous prions pour votre serviteur; Donnez-lui les beaux jours d'un automne argenté.

Dans sa coupe, versez le nectar du bonheur.

Et la sereine paix et la fraîche rosée.

De la part de vos paroissiens et citoyens vos humbles serviteurs.

L'équipe des marguilliers de Lachenaie.



**PLOMBERIE
LACHENAIE**

Reynald Nardoza, prop.
Spécialiste

Chauffage à eau chaude

Cascade 40-60 financé par Hydro-Québec
Plan de financement à votre service

2129, boul. St-Charles,
LACHENAIE

666-3981

**RESIDENCE FUNERAIRE
SAINT-CHARLES**

Hamel & Fils

DIRECTEUR DE FUNERAILLES



Notre premier devoir:
Le respect que nous apportons
à vous et aux vôtres

1947, BOULEVARD SAINT-CHARLES

LACHENAIE

666-1125

Tél.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

BIERE • PORTER

Heures d'affaires:

Tous les jours (excepté le dimanche)
de 7h a.m. à 10h p.m.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE

LE VIADUC

PATINS AU CHOIX

POUR LE CHASSEUR:
BOTTES ET VETEMENTS

VISITEZ
NOTRE
VILLAGE DE
LA BOTTE

580, BOUL. DES SEIGNEURS
666-1977 — TERREBONNE

Porte vos
chaussures
MIRACLE